

## RÁMCOVÁ DOHODA:

### ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB JAZYKOVÉHO VZDELÁVANIA

uzatvorená podľa ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení  
a podľa § 83 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých  
zákonov v platnom znení

#### OBJEDNÁVATEL:

**TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s.**

sídlo: Brečtanová 1, 830 07 Bratislava

IČO: 31 340 822

DIČ: 2020341455 IČ DPH: SK2020341455

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

IBAN: SK17 1100 0000 0026 2102 0708

spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 499/B

osoba konajúca v mene spoločnosti: Mgr. Oliver Felszeghy, MBA, predseda predstavenstva

Mgr. Marek Šilhár, MBA, člen predstavenstva

e-mail: [REDACTED]

(ďalej aj ako „*Objednávateľ*“)

a

#### POSKYTOVATEL:

**International House Bratislava, s.r.o.**

sídlo: Námestie SNP 14, 811 06 Bratislava

IČO: 35 772 832

DIČ: 2020275697 IČ DPH: SK2020275697

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

IBAN: SK16 1100 0000 0026 2784 5161

spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.:

19660/B

osoba konajúca v mene spoločnosti: Mgr. Katarína Lovíšková, MBA, konateľ

e-mail: [REDACTED]

(ďalej aj ako „*Poskytovateľ*“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ spolu ďalej aj ako „*Zmluvné strany*“ alebo jednotlivito „*Zmluvná strana*“)

#### NAKOŤKO

- A. Objednávateľ má záujem o poskytovanie služieb jazykového vzdelávania pre svojich zamestnancov a iné oprávnené osoby v anglickom jazyku so zameraním aj na osobitné formy angličtiny (napr. obchodná, právnická, atď.), a to podľa požiadaviek Objednávateľa. Objednávateľ preto v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení vyhlásil verejné obstarávanie zákazky s nízkou hodnotou, predmetom ktorej je poskytovanie služieb jazykového vzdelávania podľa podmienok uvedených v tejto Rámцovej dohode: zmluve o poskytovaní služieb jazykového vzdelávania.
- B. Do predmetného postupu zadávania zákazky predložil súťažnú ponuku aj Poskytovateľ, ktorý má potrebné odborné kapacity a skúsenosti potrebné na poskytovanie služieb jazykového vzdelávania v anglickom jazyku za podmienok stanovených v tejto Rámцovej dohode: zmluve o poskytovaní služieb jazykového vzdelávania. Keďže na základe vyhodnotenia súťažných ponúk predložených do predmetného postupu zadávania zákazky vo verejnom obstarávaní na základe výzvy na predkladanie ponúk zo dňa 10.08.2023 bola ponuka Poskytovateľa vyhodnotená ako úspešná (víťazná), Zmluvné strany uzavretím tejto Rámцovej dohody: zmluvy

o poskytovaní služieb jazykového vzdelávania prejavujú svoju vôľu dohodnúť podmienky a spôsob realizácie predmetu zákazky v zmysle vyhlásenej verejnej súťaže.

- C. Zmluvné strany majú záujem definovať svoje práva a povinnosti pri plnení predmetu tejto Rámcovej dohody: zmluvy o poskytovaní služieb jazykového vzdelávania, a to tak, aby boli vyvážené a zodpovedajúce postaveniu oboch Zmluvných strán.

Zmluvné strany vzhľadom na vyššie uvedené nižšie uvedeného dňa, mesiaca a roka uzatvárajú túto Rámcovú dohodu: zmluvu o poskytovaní služieb jazykového vzdelávania (ďalej aj ako „*Rámcová dohoda*“) uzatvorenú podľa ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení a primerane podľa § 83 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, a to za nasledovných podmienok:

## ČLÁNOK 1 DEFINÍCIE

### CENOVÁ PONUKA POSKYTOVATEĽA

- 1.1 *Cenovou ponukou Poskytovateľa* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumie cenová ponuka Poskytovateľa, predložená Poskytovateľom do predmetného postupu zadávania zákazky vo verejnom obstarávaní obsahujúca cenu za plnenie predmetu Zákazky. Cenová ponuka Poskytovateľa tvorí prílohu č. 2 tejto Rámcovej dohody.

### KONEČNÝ UŽÍVATEĽ VÝHOD

- 1.2 *Konečným užívateľom výhod* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumie fyzická osoba, ktorá je ako konečný užívateľ výhod definovaná v zákone č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

### KURZ

- 1.3 *Kurzom* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumie kurz výučby anglického jazyka s osobitným zameraním a určeným cieľom štúdia podľa špecifikácie v zmysle prílohy č. 1 tejto Rámcovej dohody a podľa požiadavky Objednávateľa. Kurz výučby poskytuje Poskytovateľ prostredníctvom Vyučujúcich pre Študentov na základe požiadavky Objednávateľa.

### NARIADENIE

- 1.4 *Nariadením* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumie nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) v platnom znení.

### OBCHODNÝ ZÁKONNÍK

- 1.5 *Obchodným zákonníkom* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumie zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.

### REGISTER PARTNEROV

- 1.6 *Registrom partnerov* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumie Register partnerov verejného sektora podľa Zákona o registri partnerov.

### ROZPOČTOVANÉ PROSTRIEDKY

- 1.7 *Rozpočtovanými prostriedkami* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumie suma vo výške 63 207,00 EUR (šesťdesiattritisícdeväťdesiat euro) bez dane z pridanej hodnoty a ktorá predstavuje maximálnu hodnotu plnenia Objednávateľa za poskytovanie Služieb podľa tejto

Rámcovej dohody.

#### **SLUŽBY**

1.8 *Službami* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumejú služby jazykového vzdelávania podľa požiadaviek Objednávateľa, ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 tejto Rámcovej dohody.

#### **ŠTUDENTI**

1.9 *Študentmi* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumejú zamestnanci alebo iné oprávnené osoby určené Objednávateľom, pre ktorých budú poskytované Služby podľa tejto Rámcovej dohody.

#### **VYUČUJÚCI**

1.10 *Vyučujúcimi* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumejú fyzické osoby, prostredníctvom ktorých bude Poskytovateľ zabezpečovať poskytovanie Služieb podľa tejto Rámcovej dohody a ktoré spĺňajú podmienky na odbornosť, prax a kvalifikáciu podľa prílohy č. 1 tejto Rámcovej dohody.

#### **ZÁKAZKA**

1.11 *Zákazkou* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumie zákazka podľa opisu predmetu súťaže: Jazykové vzdelávania zamestnancov, pričom táto súťaž sa zrealizovala pred uzatvorením tejto Rámcovej dohody ako súčasť verejného obstarávania v zmysle Zákona o verejnom obstarávaní.

#### **ZÁKON O DPH**

1.12 *Zákonom o DPH* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumie zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení.

#### **ZÁKON O NELEGÁLNOM ZAMESTNÁVANÍ**

1.13 *Zákonom o nelegálnom zamestnávaní* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumie zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

#### **ZÁKON O REGISTRII PARTNEROV**

1.14 *Zákonom o registri partnerov* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumie zákon č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

#### **ZÁKON O VEREJNOM OBSTARÁVANÍ**

1.15 *Zákonom o verejnom obstarávaní* sa na účely tejto Rámcovej dohody rozumie zákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

## **ČLÁNOK 2 PREDMET RÁMCOVEJ DOHODY**

2.1 Poskytovateľ sa na základe požiadavky Objednávateľa zaväzuje poskytovať Služby za podmienok stanovených v tejto Rámcovej dohode a v požiadavke Objednávateľa. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včasné poskytovanie Služieb zaplatiť odplatu podľa článku 4 tejto Rámcovej dohody.

2.2 Zmluvné strany berú na vedomie, že akékoľvek odhady počtov vyučovacích hodín a Študentov uvedených v Zákazke sú iba predbežné a informatívne a v žiadnom rozsahu pre Objednávateľa nie sú záväzné. Poskytovateľ je v súlade s touto Rámcovou dohodou a jednotlivými požiadavkami Objednávateľa povinný umožniť Objednávateľovi (i) čerpanie vyučovacích hodín a (ii) absolvovanie Kurzu pre Študentov aj v iných, vyšších aj nižších počtoch ako tých, ktorých odhad je uvedený v prílohe č. 1 tejto Rámcovej dohody.

- 2.3 Zmluvné strany berú ďalej na vedomie, že jednotlivé zamerania Kurzov podľa prílohy č. 1 tejto Rámcovej dohody (všeobecná angličtina, obchodná angličtina, atď.) predstavujú presný výpočet (t. j. uzavretý okruh), z ktorých je Objednávateľ oprávnený, nie však povinný, vybrať konkrétne zameranie podľa jeho požiadavky, a to na základe záujmu Študentov.

### ČLÁNOK 3 PODMIENKY POSKYTOVANIA SLUŽIEB

#### ZATRIEDENIE ŠTUDENTOV A PRÍPRAVA KURZOV

- 3.1 Poskytovateľ sa na základe požiadavky Objednávateľa zaväzuje zatriediť Študentov do vedomostných skupín podľa úrovne vedomostí z anglického jazyka v zmysle spoločného európskeho referenčného rámca (CEFR), a to aj so zameraním na príslušnú špecifickú oblasť podľa prílohy č. 1 tejto Rámcovej dohody (obchodná angličtina, právnická angličtina, atď.). Požiadavka Objednávateľa bude Poskytovateľovi zasielaná elektronicky e-mailom na kontaktnú adresu Poskytovateľa a o. i. bude obsahovať aj kontaktný údaj Študenta (e-mail), a to za účelom vykonania vstupného testovania. Zatriedenie Poskytovateľ vykoná na základe vstupného testu spĺňajúceho požiadavky na náročnosť podľa európskeho referenčného rámca (CEFR) a spĺňajúceho osobitné požiadavky na zameranie na konkrétnu oblasť, a to prednostne on-line resp. elektronickou formou, ak Objednávateľ nebude požadovať inak (napr. testovanie v priestoroch Objednávateľa). Vstupné testovanie ako aj zatriedenie Študentov do vedomostných skupín podľa tohto bodu a článku Zmluvy sa Poskytovateľ zaväzuje vykonať najneskôr do 7 (siedmich) dní odo dňa doručenia požiadavky Objednávateľa, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Poskytovateľ sa najneskôr do 2 (dvoch) pracovných dní od vykonania vstupného testovania zaväzuje zaslať Objednávateľovi zoznam Študentov s rozdelením do príslušných vedomostných skupín, za predpokladu poskytnutia nevyhnutnej súčinnosti zo strany Objednávateľa a Študentov. Lehoty podľa tohto bodu a článku Zmluvy je možné predĺžiť len z dôvodu nedostatočnej súčinnosti zo strany Objednávateľa resp. Študentov v procese vykonávania vstupného testovania.
- 3.2 Poskytovateľ sa v rovnakej lehote podľa bodu 3.1 tohto článku Zmluvy, určenej pre zatriedenie Študentov na základe vstupného testovania, zaväzuje pripraviť obsah Kurzov pre požadované množstvo Študentov s určeným cieľom štúdia, ktorí budú na základe vstupného testovania rozdelení do vedomostných skupín vrátane osobitného zamerania na špecifickú oblasť, a to v počtoch podľa prílohy č. 1 tejto Rámcovej dohody (ďalej aj ako „Skupina“). Pre vylúčenie pochybností platí, že Študenti ako aj ich počet v Skupinách sa môže počas trvania tejto Rámcovej dohody meniť za predpokladu, že budú dodržané minimálne a maximálne počty Študentov v Skupinách podľa prílohy č. 1 tejto Rámcovej dohody. Príslušná zmena v Skupine (odhlásenie Študenta, prihlásenie nového Študenta, vytvorenie novej Skupiny) bude vykonaná na základe požiadavky Objednávateľa, pričom postup podľa bodu 3.1 tohto článku Zmluvy sa aplikuje primerane, vrátane vykonania vstupného testovania.

#### ZÁKLADNÉ PODMIENKY REALIZÁCIE KURZOV

- 3.3 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečovať priebeh Kurzov pre Objednávateľa (resp. pre Študentov) prostredníctvom Vyučujúcich. Zmena Vyučujúcich počas platnosti tejto Rámcovej dohody je možná za predpokladu zaslania oznámenia Objednávateľovi a nahradenia Vyučujúceho novým Vyučujúcim (resp. existujúcim Vyučujúcim), ktorý bude spĺňať podmienky na odbornosť, prax a kvalifikáciu podľa prílohy č. 1 tejto Rámcovej dohody. Splnenie týchto podmienok je Poskytovateľ povinný Objednávateľovi preukázať a v prípade, ak Objednávateľ nevznesie do 3 (troch) pracovných dní od zaslania oznámenia voči konkrétnemu Vyučujúcemu námietky, platí, že so zmenou súhlasí. Objednávateľ odôvodní nesúhlas najmä tým, že nový Vyučujúci nebude spĺňať podmienky na odbornosť, prax a kvalifikáciu podľa prílohy č. 1 tejto Rámcovej dohody. V prípade oprávneného nesúhlasu s Vyučujúcim, je Poskytovateľ povinný poskytnúť Objednávateľovi náhradu; ustanovenia tohto bodu a článku Zmluvy sa vzťahujú na tento postup

primerane.

- 3.4 Poskytovateľ sa zväzuje realizovať Kurzy s vlastným technickým vybavením vrátane zabezpečenia a poskytnutia školiacich materiálov v tlačenej alebo elektronickej podobe a vzdelávacích pomôcok alebo iných názorných a/alebo učebných predmetov potrebných na riadne zabezpečenie vzdelávacieho procesu.

#### **SPÔSOB A MIESTO REALIZÁCIE KURZOV**

- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že Kurzy a výučba budú realizované formou 2 (dvoch) vyučovacích hodín týždenne, pričom jedna vyučovacia hodina je dohodnutá v dĺžke 60 minút (ďalej aj ako „*Vyučovacia hodina*“). Konkrétne termíny Vyučovacích hodín pre jednotlivé Skupiny budú Zmluvnými stranami dohodnuté bezodkladne po vykonaní úkonov podľa bodov 3.1 a 3.2 tohto článku Zmluvy tak, že Poskytovateľ zašle Objednávateľovi návrh Vyučovacích hodín pre konkrétne Skupiny, pričom tento návrh sa Poskytovateľ zaväzuje zmeniť na základe požiadavky Objednávateľa (podľa záujmu Študentov). Pre Vyučovacie hodiny platí, že prebiehajú v pracovných dňoch v časových intervaloch od 7:00 hod do 8.30 hod alebo poobede v časových intervaloch od 14:30 hod do 20:00 hod. Po vzájomnej dohode Objednávateľa s Poskytovateľom (najmä ak je záujem Študentov a možnosť na strane Vyučujúcich) je možná realizácia Kurzov a výučby aj v inom čase mimo uvedených časových intervalov. Pre vylúčenie pochybností platí, že Vyučovacie hodiny nebudú prebiehať v mesiacoch alebo v obdobiach špecifikovaných v prílohe č. 1 tejto Rámcovej dohody.
- 3.6 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu Kurzov formou online cez aplikáciu MS Teams alebo cez inú aplikáciu vhodnú na online výučbu určenú Objednávateľom po dohode s Poskytovateľom alebo prezenčne v priestoroch Objednávateľa podľa prílohy č. 1 tejto Rámcovej dohody. Pre vylúčenie pochybností platí, že prezenčne bude realizovaná len individuálna výučba a nie výučba pre Skupiny, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak (t. j. najmä ak bude konkrétna Skupina preferovať prezenčnú formu a dohodne sa na tom Objednávateľ s Poskytovateľom resp. s konkrétnym Vyučujúcim).

#### **ZRUŠENIE A NAHRADENIE VYUČOVACEJ HODINY**

- 3.7 Zmluvné strany sa dohodli, že (i) Vyučovacia hodina pripadajúca na deň štátneho sviatku alebo na deň pracovného pokoja (t. j. nepracovný deň) sa zruší bez náhrady a (ii) Vyučovacia hodina zrušená celou Skupinou sa po vzájomnej dohode Objednávateľa s Poskytovateľom resp. konkrétnej Skupiny s príslušným Vyučujúcim odučí v inom, náhradnom termíne.
- 3.8 Objednávateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi preloženie alebo zrušenie Vyučujúcej hodiny najneskôr 24 hodín pred plánovaným začiatkom Vyučovacej hodiny, pričom toto oznámenie vykoná Študent z príslušnej Skupiny v mene celej Skupiny oznámením adresovaným príslušnému Vyučujúcemu. V takomto prípade vzniká Objednávateľovi nárok na náhradnú Vyučovaciu hodinu pre príslušnú Skupinu. V prípade, ak táto lehota nebude dodržaná, považuje sa Vyučovacia hodina na účely fakturácie za odučenú bez náhrady Vyučovacej hodiny. Poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Objednávateľa o skutočnosti, ak sa Vyučovacej hodiny nezúčastnil žiadny Študent a nebolo zaslané oznámenie podľa prvej vety tohto bodu a článku Rámcovej dohody.
- 3.9 Poskytovateľ sa zaväzuje oznámiť Objednávateľovi preloženie alebo zrušenie Vyučovacej hodiny pred plánovaným začiatkom Vyučovacej hodiny, pričom toto oznámenie môže vykonať aj Vyučujúci oznámením adresovaným príslušnej Skupine. V takomto prípade Objednávateľovi vzniká nárok na náhradnú Vyučovaciu hodinu pre príslušnú Skupinu. Pre vylúčenie pochybností platí, že nárok Objednávateľa na náhradnú Vyučovaciu hodinu pre príslušnú Skupinu vzniká aj v prípade, ak Poskytovateľ (resp. Vyučujúci) preloženie alebo zrušenie Vyučovacej hodiny neoznámí vôbec.

### **POTVRDENIE O ÚSPEŠNOM ABSOLVOVANÍ ÚROVNE**

3.10 Zmluvné strany sa dohodli, že z dôvodu preukázania nadobudnutých vedomostí Študentov v rámci realizovaného Kurzuz a výučby, sa budú tieto vedomosti z príslušnej úrovne overovať potvrdením o úspešnom absolvovaní úrovne v zmysle prílohy č. 1 tejto Rámcovej dohody. Toto overovanie sa bude podľa požiadaviek Objednávateľa a typu absolvovanej úrovne vykonávať vždy po riadnom ukončení jazykovej úrovne, najneskôr však vždy po konci Kurzuz a výučby pre daný rok, pričom jedným rokom sa pre účely tohto bodu a článku Rámcovej dohody rozumejú 2 (dva) vysokoškolské semestre.

### **POSKYTOVANIE INÝCH SLUŽIEB**

3.11 Poskytovateľ sa zaväzuje v rámci predmetu tejto Rámcovej dohody okrem zabezpečenia a realizácie Kurzuz poskytovať aj iné Služby, ktoré sú špecifikované v prílohe č. 1 tejto Rámcovej dohody. V prípade, ak majú byť výstupy (reporty) súvisiace s poskytovaním Služieb odovzdávané Objednávateľovi, je Poskytovateľ povinný takéto výstupy (reporty) odovzdať Objednávateľovi elektronicky e-mailom, ak nie je Zmluvnými stranami výslovne dohodnuté inak.

3.12 Poskytovateľ sa po ukončení mesiaca zaväzuje predkladať Objednávateľovi v elektronickej podobe prezenčnú listinu potvrdenú Vyučujúcim a Poskytovateľom (ďalej aj ako „*Prezenčná listina*“), ktorá bude súčasťou príslušnej faktúry.

### **OSTATNÉ ZÁVÄZKY ZMLUVNÝCH STRÁN**

3.13 Poskytovateľ sa zaväzuje najmä:

- 3.13.1 poskytovať Služby v zmysle požiadaviek a pokynov Objednávateľa riadne a včas;
- 3.13.2 pri poskytovaní Služieb postupovať s odbornou starostlivosťou, dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy, ktoré sú platné v Slovenskej republike, zásady správnej odbornej praxe, pravidlá informačnej bezpečnosti ako aj rozhodnutia a vyjadrenia príslušných orgánov verejnej správy, ako aj dodržiavať pokyny Objednávateľa; týmto nie je dotknutá zodpovednosť Poskytovateľa za riadne, včasné a odborné poskytovanie Služieb, ak nie je výslovne uvedené inak;
- 3.13.3 zabezpečiť realizáciu Kurzuz a výučby len Vyučujúcimi, ktorí budú spĺňať podmienky na odbornosť, prax a kvalifikáciu podľa prílohy č. 1 tejto Rámcovej dohody;
- 3.13.4 poskytovať súčinnosť potrebnú na riadne a včasné poskytovanie Služieb;
- 3.13.5 umožňovať Objednávateľovi kontrolu plnenia povinností podľa tejto Rámcovej dohody;
- 3.13.6 spolupracovať s Objednávateľom a poskytovať mu všetky informácie potrebné na riadne poskytovanie Služieb, ako aj informovať ho o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať z hľadiska plnenia tejto Rámcovej dohody význam;
- 3.13.7 bezodkladne informovať Objednávateľa o akýchkoľvek prekážkach poskytovania Služieb brániacich alebo významne sťažujúcich poskytovanie Služieb.

3.14 Objednávateľ sa zaväzuje najmä:

- 3.14.1 za riadne a včasné a poskytovanie Služieb zaplatiť Poskytovateľovi odplatu podľa článku 4 tejto Rámcovej dohody;
- 3.14.2 poskytovať primeranú súčinnosť Poskytovateľovi potrebnú na riadne a včasné vykonanie poskytovanie Služieb.

## **ČLÁNOK 4 ODPLATA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

### **VÝŠKA A URČENIE ODPLATY**

- 4.1 Zmluvné strany berú na vedomie, že maximálna hodnota Zákazky podľa tejto Rámcovej dohody je určená vo výške Rozpočtovaných prostriedkov a Poskytovateľ nemá nárok na odplatu nad rámec Rozpočtovaných prostriedkov. K odplate bude pripočítaná daň z pridanej hodnoty podľa príslušných právnych predpisov platných a účinných v čase plnenia. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností rovnako platí, že Poskytovateľ nemá právny nárok na vyčerpanie Rozpočtovaných prostriedkov.
- 4.2 Výška odplaty za plnenie predmetu časti Zákazky, t. j. za poskytovanie Služieb podľa tejto Rámcovej dohody vyplýva z príslušnej Cenovej ponuky Poskytovateľa.
- 4.3 Poskytovateľ vyhlasuje a zaručuje sa, že výška odplaty za plnenie predmetu Zákazky zahŕňa akékoľvek a všetky náklady, poplatky, clo, dane (okrem dane z pridanej hodnoty), výdavky a akékoľvek iné plnenia a náhrady spojené s plnením predmetu Zákazky, resp. jej časti a obsahuje aj primeraný zisk. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že Poskytovateľ nemá nárok na akúkoľvek osobitnú náhradu alebo inú formu kompenzácie nákladov, výdavkov alebo iných plnení súvisiacich s plnením svojich povinností podľa tejto Rámcovej dohody.

#### VZNIK NÁROKU NA ODPLATU A FAKTURÁCIA

- 4.4 Poskytovateľovi vzniká nárok na odplatu a je oprávnený vystaviť faktúru za plnenie predmetu tejto Rámcovej dohody prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci poskytovania Služieb. Odplata za mesiac poskytovania Služieb sa vypočíta ako násobok odučeného množstva Vyučovacích hodín za jeden kalendárny mesiac a ceny za 1 (jednu) Vyučovaciu hodinu v zmysle Cenovej ponuky Poskytovateľa.
- 4.5 Splatnosť vystavenej faktúry je 30 (tridsať) dní odo dňa jej doručenia. Faktúra je vystavená na menu euro a musí obsahovať všetky náležitosti podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov; prílohou faktúry je Prezenčná listina preukazujúca odučenie Vyučovacích hodín za príslušný mesiac. Poskytovateľ je povinný na faktúre uviesť bankový účet Poskytovateľa, ktorý je uvedený na webovom sídle Finančného riaditeľstva Slovenskej republiky v zozname bankových účtov Poskytovateľa, ktorý Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky zverejňuje a aktualizuje podľa § 52 ods. 16 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
- 4.6 Ak faktúra (i) neobsahuje všetky náležitosti podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, (ii) nebola vystavená v súlade s týmto článkom Rámcovej dohody, (iii) neobsahuje bankový účet podľa predchádzajúceho bodu tohto článku Rámcovej dohody alebo (iv) ak k nej nie je pripojená príloha podľa predchádzajúceho bodu tohto článku Rámcovej dohody, je Objednávateľ oprávnený takúto faktúru vrátiť Poskytovateľovi na opravu a/alebo doplnenie, pričom na takúto faktúru sa neprihliada; po doručení riadne opravenej alebo doplnenej faktúry Objednávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti takto doručenej faktúry.
- 4.7 Deň odpísania peňažných prostriedkov z účtu Objednávateľa v prospech dotknutého účtu uvedeného na príslušnej faktúre vystavenej Poskytovateľom sa považuje za deň splnenia dotknutého záväzku Objednávateľa.

#### RUČENIE ZA DAŇ Z PRIDANEJ HODNOTY

- 4.8 Objednávateľ je oprávnený zadržať časť peňažnej sumy uvedenej vo vystavenej faktúre prislúchajúcej k jednotlivým častiam odplaty ako daň z pridanej hodnoty (ďalej aj ako „*Časť peňažnej sumy*“) pred úhradou faktúry, ak z okolností prípadu vyplýva, že Objednávateľ bude povinný ako ručiteľ uhradiť daň z pridanej hodnoty za Poskytovateľa v zmysle § 69b Zákona o DPH, a to najmä podľa § 69 ods. 14 Zákona o DPH.

- 4.9 Zadržanie Časti peňažnej sumy podľa predchádzajúceho bodu tohto článku Rámcovej dohody vyplýva z možného ručenia za daň z pridanej hodnoty z predchádzajúceho stupňa bez ohľadu na deň vystavenia faktúry.
- 4.10 Zadržanie Časti peňažnej sumy nie je porušením zmluvnej povinnosti zo strany Objednávateľa a nie je možné považovať takéto konanie Objednávateľa za neuhradenie odplaty v plnej výške a Objednávateľ preto nie je v omeškaní s úhradou súvisiacej časti odplaty.
- 4.11 Objednávateľ oznámi Poskytovateľovi zadržanie Časti peňažnej sumy v zmysle tohto článku Rámcovej dohody bez zbytočného odkladu, a to elektronicky. Poskytovateľ nemá nárok na úhradu akejkoľvek novej škody, ako ani akýchkoľvek úrokov z omeškania, spojených so zadržaním Časti peňažnej sumy.
- 4.12 Objednávateľ uvoľní zadržanú Časť peňažnej sumy nasledovne:
- 4.12.1 v prospech Poskytovateľa, ak sa preukáže, že pominuli skutočnosti, ktoré k zadržaniu Časti peňažnej sumy viedli;
- 4.12.2 v zmysle rozhodnutia daňového úradu miestne príslušného Poskytovateľovi, pričom dňom zadania príkazu na úhradu Časti peňažnej sumy z bankového účtu Objednávateľa sa táto úhrada započítava voči účtovnej pohľadávke Poskytovateľa, s čím Zmluvné strany výslovne súhlasia.
- 4.13 V prípade, ak došlo k úhrade nezaplatennej dane z pridanej hodnoty alebo jej časti aj zo strany Poskytovateľa, a zároveň aj zo strany Objednávateľa, a daňový úrad miestne príslušný Poskytovateľovi vráti v zmysle Zákona o DPH úhradu dane z pridanej hodnoty alebo jej časti Objednávateľovi, je Objednávateľ povinný takto vrátenú peňažnú sumu poukázať na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Rámcovej dohody, resp. v príslušnej faktúre, a to v prípade, ak sa jedná o Časť peňažnej sumy zadržanej podľa bodu 4.8 tohto článku Rámcovej dohody.

#### **ELEKTRONICKÁ VÝMENA ÚDAJOV**

- 4.14 Zmluvné strany si dohodli elektronickú výmenu údajov a tento postup súvisiaci s vystavovaním faktúr a s ich zasielaním elektronickou cestou Objednávateľovi:
- 4.14.1 Objednávateľ udeľuje explicitný súhlas na to, aby Poskytovateľ posielal akékoľvek faktúry, ktoré budú vystavené na základe tejto Rámcovej dohody v elektronickej forme;
- 4.14.2 faktúra vystavená a doručená podľa podmienok dohodnutých medzi Zmluvnými stranami, sa považuje za faktúru na účely Zákona o DPH;
- 4.14.3 Zmluvné strany sa dohodli na tomto postupe zabezpečujúcom vierohodnosť pôvodu, neporušenosť obsahu a čitateľnosť faktúry od jej vydania do konca obdobia na uchovávanie faktúry:
- a) faktúry budú Poskytovateľom vystavované v listinnej forme alebo v elektronickej forme, pričom Objednávateľovi budú vždy doručené v elektronickej forme vo formáte .pdf súboru (ďalej aj ako „*Elektronická faktúra*“); ak Poskytovateľ disponuje potrebným vybavením, je povinný zaslať Elektronickú faktúru vo formáte .pdf súboru, ktorý je needitovateľný, ale umožňuje kopírovanie textu;
- b) ak chce Poskytovateľ doručiť Elektronickú faktúru v inom formáte ako vo formáte .pdf súboru, môže tak urobiť len s predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa, pričom aj tento iný formát musí zaručovať splnenie požiadaviek na Elektronické faktúry uvedené v úvode bodu 4.14.3 tohto článku Rámcovej dohody;
- c) prílohy Elektronickej faktúry doručenej Objednávateľovi musia byť rovnako v elektronickej forme, pričom budú zasielané spolu s Elektronickou faktúrou a budú prednostne vyhotovené vo formáte .pdf súboru, ak to ich povaha umožní, inak budú



vyhotovené v rôznych formátoch (napríklad .doc, .docx, .xls, .xlsx, .tif, .jpeg) tak, ako to vyžaduje povaha a obsah prílohy;

- d) ak obe Zmluvné strany disponujú potrebným softvérom a hardvérom na aplikovanie kvalifikovaného elektronického podpisu [najmä nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES v platnom znení a zákon č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o dôveryhodných službách) v platnom znení], je Poskytovateľ s predchádzajúcim súhlasom Objednávateľa oprávnený zasielať Objednávateľovi Elektronické faktúry podpísané kvalifikovaným elektronickým podpisom (Objednávateľ môže súhlas udeliť písomne alebo formou e-mailu);
- e) Zmluvné strany nesmú do vystavenej Elektronickej faktúry, vrátane jej príloh, zasahovať a ani akýmkoľvek spôsobom meniť ich obsah;
- f) Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadnu a čitateľnú archiváciu Elektronických faktúr počas celej doby ich uchovávaní;
- g) Poskytovateľ je povinný pri vystavovaní Elektronickej faktúry a pri jej zasielaní Objednávateľovi postupovať s náležitou starostlivosťou tak, aby minimalizoval možnosť straty, poškodenia alebo neúplnosti údajov obsiahnutých v Elektronickej faktúre a v jej prílohách;
- h) Elektronická faktúra sa bude považovať za doručeníu 1. (prvý) pracovný deň nasledujúci po dni preukázateľného odoslania Elektronickej faktúry Poskytovateľom na určenú e-mailovú adresu Objednávateľa; za predpokladu, že to technické a softvérové vybavenie Objednávateľa umožňuje, Objednávateľ formou automatického odoslania e-mailu potvrdí prijatie e-mailu, ktorého prílohou bola Elektronická faktúra (automatické potvrdenie o prijatí e-mailu bude odoslané na e-mailovú adresu Poskytovateľa, z ktorej bol odoslaný e-mail s Elektronicou faktúrou);
- i) ak Elektronická faktúra nebude doručená na určenú e-mailovú adresu Objednávateľa, bude ju Poskytovateľ povinný na túto e-mailovú adresu Objednávateľa opätovne odoslať, a to bez zbytočného odkladu a súčasne Objednávateľa e-mailom (prípadne telefonicky) upovedomiť o tom, že mu bola opätovne odoslaná Elektronická faktúra; v prípade, ak nebude Elektronická faktúra doručená na takúto e-mailovú adresu Objednávateľa ani na základe opätovného odoslania Elektronickej faktúry, bude Poskytovateľ povinný do 2 (dvoch) pracovných dní odo dňa oznámenia, že nedošlo k doručeniu Elektronickej faktúry ani na základe opätovného odoslania, vystaviť faktúru, resp. opis faktúry v listinnej podobe a odoslať ho na adresu pre doručovanie uvedenú v tejto Rámcovej dohode, inak na adresu sídla Objednávateľa uvedenú v obchodnom registri;

4.14.4 Poskytovateľ je povinný zasielať Elektronické faktúry spĺňajúce podmienky uvedené v tomto článku Rámcovej dohody na určenú e-mailovú adresu Objednávateľa: faktury@tipos.sk s kópiou na emailovú adresu kontaktnej osoby [REDACTED];

4.14.5 Objednávateľ je oprávnený:

- a) zmeniť e-mailovú adresu určenú pre doručovanie Elektronických faktúr uvedenú v bode 4.14.4 tohto článku Rámcovej dohody, pričom je povinný túto zmenu Poskytovateľovi vopred oznámiť písomne alebo formou e-mailu; účinnosť zmeny nastáva 3. (tretím) dňom odo dňa doručenia takéhoto oznámenia adresátovi, ak v oznámení nie je uvedený neskorší dátum účinnosti oznámenia,
- b) požadovať doručovanie Elektronických faktúr aj na viac ako na 1 (jednu) e-mailovú adresu, najviac však na 3 (tri) e-mailové adresy, ktoré musia byť Poskytovateľovi oznámené podľa tohto článku Rámcovej dohody;

- 4.14.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že postup dohodnutý medzi Zmluvnými stranami pri vystavovaní a zasielaní Elektronických faktúr uvedený v tomto článku Rámcovej dohody, je dostatočný na to, aby boli splnené podmienky uvedené v úvode bodu 4.14.3 tohto článku Rámcovej dohody.

## **ČLÁNOK 5 VYHLÁSENIA A ZÁRUKY**

### **VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 5.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé na uzatvorenie tejto Rámcovej dohody a plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Rámcovej dohody a táto Rámcová dohoda zakladá ich zákonný a platný záväzok, vymožitelný voči nim v súlade s ustanoveniami tejto Rámcovej dohody.
- 5.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa neuskutočnili žiadne úkony a neprebiehajú žiadne konania pred akýmkoľvek súdom, rozhodcovským súdom alebo rozhodcom, štátnym alebo iným orgánom verejnej správy, ktoré by mohli ovplyvniť zákonnosť, platnosť alebo vymožitelnosť tejto Rámcovej dohody vo vzťahu k Zmluvným stranám alebo ich schopnosti splniť si svoje záväzky vyplývajúce z tejto Rámcovej dohody a podľa vedomosti Zmluvných strán sa žiadne takéto úkony nepripravujú.

### **OSOBITNÉ VYHLÁSENIA A ZÁRUKY POSKYTOVATEĽA**

- 5.3 Poskytovateľ vyhlasuje a zaručuje sa, že:
- 5.3.1 všetky skutočnosti, vyhlásenia a záruky uvedené v tejto Rámcovej dohode sú pravdivé;
  - 5.3.2 bude poskytovať Služby v súlade s touto Rámcovou dohodou riadne a včas;
  - 5.3.3 je odborne spôsobilý na plnenie povinností podľa tejto Rámcovej a disponuje všetkými oprávneniami potrebnými pre plnenie povinností podľa tejto Rámcovej dohody a dostatočným materiálnym a personálnym substrátom i odbornými kapacitami a znalosťami, ktoré sú pre plnenie povinností podľa tejto Rámcovej dohody potrebné;
  - 5.3.4 povinnosti vyplývajúce mu z tejto Rámcovej dohody uskutoční sám, ak z tejto Rámcovej dohody nevyplýva inak alebo ak Zákon o verejnom obstarávaní neumožňuje inak;
  - 5.3.5 nie je v likvidácii ani nebolo rozhodnuté o jeho zrušení;
  - 5.3.6 nie je v kríze a ani mu kríza podľa Obchodného zákonníka nehrozí a nie je v úpadku a ani mu úpadok podľa zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení nehrozí;
  - 5.3.7 riadne si plní a plní všetky svoje zákonné povinnosti, a to najmä, ale nielen v oblasti daní, ciel, odvodov a poistenia a pracovnoprávných predpisov;
  - 5.3.8 nepodal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie na majetok Poskytovateľa a takýto návrh sa podľa jeho vedomostí ani nepripravuje;
  - 5.3.9 nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie;
  - 5.3.10 neexistuje žiadna iná skutočnosť, ktorá by mohla mať nepriaznivý vplyv na plnenie povinností Poskytovateľa uvedených v tejto Rámcovej dohode v takej akosti (kvalite), ktorá by ohrozila poskytovanie plnení podľa tejto Rámcovej dohody riadne a včas, s odbornou starostlivosťou a v súlade s poctivým obchodným stykom;
  - 5.3.11 neexistuje a ani nie je žiadny dôvod predpokladať existenciu dôvodu na zrušenie registrácie Poskytovateľa pre daň z pridanej hodnoty podľa Zákona o DPH;
  - 5.3.12 mu nebolo uložené ochranné opatrenie zhabania majetku alebo trest prepadnutia majetku;
  - 5.3.13 nebol on, ani jeho štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu, prokurista alebo člen dozornej rady právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, za trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskej únie, za trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny alebo za trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny alebo za trestný čin

- terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme alebo za trestný čin obchodovania s ľuďmi;
- 5.3.14 nebol on, ani jeho štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu, prokurista alebo člen dozornej rady právoplatne odsúdený za akýkoľvek úmyselný trestný čin alebo trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním alebo trestný čin machinácie vo verejnom obstarávaní alebo vo verejnej dražbe;
- 5.3.15 nebolo voči nemu začaté konkurzné konanie, nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku;
- 5.3.16 nebolo voči nemu začaté reštrukturalizačné konanie ani nepoveril správcu vypracovaním reštrukturalizačného posudku a ani nedal svojmu veriteľovi súhlas na vypracovanie reštrukturalizačného posudku správcom;
- 5.3.17 nemá nedoplatky poisťného na zdravotnom poistení, sociálnom poistení a na príspevkoch na starobné dôchodkové sporenie v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu;
- 5.3.18 nemá daňové nedoplatky a ani colné nedoplatky v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu;
- 5.3.19 nedopustil sa v predchádzajúcich 3 (troch) rokoch závažného porušenia profesijných povinností, ktoré možno preukázať a povinností v oblasti ochrany životného prostredia, pracovného práva, alebo práva sociálneho zabezpečenia podľa osobitných predpisov, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia, ktorú možno preukázať;
- 5.3.20 nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu;
- 5.3.21 sa nesnažil a ani sa nebude snažiť o získanie žiadnej finančnej alebo hmotnej výhody v prospech alebo od niekoho, ani ju neudelil a ani neudelí, nevyhľadával a ani nevyhľadá a neprijal a ani neprijme, ak by bola takáto výhoda založená na nezákonom postupe alebo korupcii, či už priamo alebo nepriamo, a predstavovala by stimul alebo odmenu spojenú s plnením tejto Rámcovej dohody;
- 5.3.22 osobné údaje tých fyzických osôb, ktoré v súvislosti s uzatvorením tejto Rámcovej dohody a jej plnením, vrátane predzmluvných rokovaní, predložil a/alebo poskytol Objednávateľovi, získal a poskytol v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov a splnil a plní si voči týmto fyzickým osobám všetky svoje povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov, najmä nie však výlučne všetky informačné povinnosti;
- 5.3.23 v súlade s Nariadením fyzickej osoby podľa bodu 5.3.25 tohto článku Rámcovej dohody oboznámil s informáciami o tom, že Objednávateľ ako prevádzkovateľ bude spracúvať ich osobné údaje, t. j. vyhlasuje, že vo vzťahu k fyzickým osobám podľa bodu 5.3.25 tohto článku Rámcovej dohody splnil informačné povinnosti v mene Objednávateľa ako prevádzkovateľa, a to v rozsahu vyplývajúcom z Nariadenia a v zmysle požiadaviek Objednávateľa, pričom tieto informácie sú dostupné na webovom sídle Objednávateľa: <https://www.tipos.sk/stranky/spolocnost-tipos/pravne-informacie/ochrana-sukromia>;
- 5.3.24 z dôvodu ochrany osobných údajov nie je oprávnený poskytovať Objednávateľovi osobné údaje vo väčšom ako nevyhnutne potrebnom rozsahu (t. j. nad rámec vyplývajúci z požiadavky Objednávateľa a/alebo zo všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov); v prípade, ak napriek uvedenému Poskytovateľ poskytne osobné údaje osôb uvedených v bode 5.3.25 tohto článku Rámcovej dohody nad rámec požiadavky Objednávateľa, vo vzťahu k týmto fyzickým osobám si plní všetky svoje povinnosti primerane podľa bodu 5.3.25 a 5.3.26 tohto článku Rámcovej dohody;
- 5.3.25 bude dodržiavať Etický kódex dodávateľa vydaný Objednávateľom, ktorý je prílohou č. 3 tejto Rámcovej dohody.

#### **NEZÁVISLOSŤ POSKYTOVATEĽA**

- 5.4 Poskytovateľ sa vyvaruje akýchkoľvek kontaktov, ktoré by mohli ohroziť jeho nezávislosť pri plnení Rámcovej dohody. Okrem toho je Poskytovateľ povinný prijať všetky nevyhnutné

opatrenia s cieľom predísť akejkoľvek situácii, ktorá by mohla ohroziť nestranné a objektívne plnenie tejto Rámcovej dohody. Konflikt záujmov by mohol vzniknúť najmä v dôsledku ekonomických záujmov, politickej alebo národnej spriaznenosti, rodinných či citových väzieb alebo akýchkoľvek iných vzťahov alebo spoločných záujmov. Každý konflikt záujmov, ktorý vznikne počas tejto Rámcovej dohody, musí byť bezodkladne písomne oznámený Objednávateľovi. V prípade konfliktu záujmov Poskytovateľ okamžite prijme všetky opatrenia potrebné na jeho ukončenie.

- 5.5 Objednávateľ si vyhradzuje právo overiť, či sú opatrenia uvedené v predchádzajúcom bode tohto článku Rámcovej dohody primerané, a v prípade potreby môže vyžadovať prijatie dodatočných opatrení v lehote, ktorú sám určí. Poskytovateľ zabezpečí, aby sa jeho zamestnanci a/alebo subdodávatelia nedostali do situácie, ktorá by mohla viesť ku konfliktu záujmov. Bez toho, aby bol dotknutý bod 5.4 tohto článku Rámcovej dohody, Poskytovateľ okamžite a bez akéhokoľvek odškodnenia zo strany Objednávateľa nahradí každého svojho zamestnanca a/alebo subdodávateľa, ktorý je takejto situácii vystavený.

#### **SUBDODÁVATELIA**

- 5.6 V čase uzatvorenia Rámcovej dohody nie je známy žiadny subdodávateľ, prostredníctvom ktorého by Poskytovateľ plnil svoje povinnosti podľa tejto Rámcovej dohody. Pre vylúčenie pochybností platí, že Vyučujúci sa nepovažujú za subdodávateľov. Poskytovateľ je povinný písomne predložiť Objednávateľovi na schválenie každého subdodávateľa, ktorý by sa mal podieľať na plnení podľa tejto Rámcovej dohody; bez udelenia predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa takéhoto subdodávateľa nemožno použiť na plnenie povinností Poskytovateľa podľa tejto Rámcovej dohody. Objednávateľ je povinný sa písomne vyjadriť bez zbytočného odkladu od obdržania písomnej žiadosti Poskytovateľa, či s použitím subdodávateľa súhlasí alebo nie. Objednávateľ nesmie súhlas s využitím subdodávateľa bezdôvodne odmietnuť. Ak sa Objednávateľ k žiadosti Poskytovateľa nevyjadrí do 3 (troch) pracovných dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti, má sa za to, že Objednávateľ s využitím subdodávateľa súhlasí. Bez ohľadu na vyššie uvedené, ak Poskytovateľ využije na plnenie povinností Poskytovateľa z tejto Rámcovej dohody akúkoľvek tretiu osobu, zodpovedá voči Objednávateľovi v celom rozsahu za plnenie povinností podľa tejto Rámcovej dohody ako keby ich plnil sám.

#### **ZÁVÄZKY VO VZŤAHU K NELEGÁLNEMU ZAMESTNÁVANIU**

- 5.7 Poskytovateľ je povinný dodržiavať zákazy, obmedzenia a povinnosti vyplývajúce zo Zákona o nelegálnom zamestnávaní, najmä je však povinný postupovať tak, aby plnenie podľa tejto Rámcovej dohody neposkytoval prostredníctvom fyzickej osoby, ktorá je nelegálne zamestnaná.
- 5.8 Poskytovateľ vyhlasuje, že plnenie, ktoré bude poskytovať na základe tejto Rámcovej dohody bude po celý čas ich platnosti a účinnosti poskytovať len prostredníctvom fyzickej osoby, ktorá nie je nelegálne zamestnaná.
- 5.9 Poskytovateľ je povinný na požiadanie Objednávateľa bezodkladne poskytnúť v požadovanom rozsahu doklady a osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých poskytuje činnosti podľa tejto Rámcovej dohody, ktoré sú potrebné na to, aby Objednávateľ mohol skontrolovať, či Poskytovateľ neporušuje zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu (podľa Zákona o nelegálnom zamestnávaní). Žiadosť o poskytnutie dokladov, ako aj samotné doklady, je možné doručiť aj v elektronickej forme na určenú e-mailovú adresu.
- 5.10 Ak Poskytovateľ poruší povinnosti vyplývajúce z tejto Rámcovej dohody a/alebo z osobitných všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti zamestnávania a z uvedeného dôvodu bude Objednávateľovi uložená pokuta alebo iná sankcia za porušenie zákazu prijať plnenie poskytnuté Poskytovateľom prostredníctvom fyzickej osoby nelegálne zamestnanej alebo pokuta uložená Poskytovateľovi bude od Objednávateľa vymáhaná v zmysle Zákona o nelegálnom zamestnávaní, zaväzuje sa Poskytovateľ uhradiť Objednávateľovi škodu tým spôsobenú, a to

vrátane škody spôsobenej uhradením pokuty alebo sankcie uloženej príslušným orgánom verejnej správy. Poskytovateľ je povinný uhradiť Objednávateľovi i skutočnú škodu, ktorá mu vznikla, a to najneskôr do 15 (pätnástich) dní odo dňa doručenia faktúry spolu so žiadosťou o uhradenie spôsobenej škody. Jedným z podkladov pre určenie skutočnej škody spôsobenej Objednávateľovi bude aj kópia právoplatného rozhodnutia príslušného orgánu verejnej správy o uložení pokuty alebo inej sankcie alebo o vymáhaní pokuty uloženej Poskytovateľovi od Objednávateľa. Rovnako sa Poskytovateľ zaväzuje zaplatiť Objednávateľovi na základe jeho výzvy zmluvnú pokutu vo výške 6 000 EUR (šesťtisíc euro) v prípade porušenia ktoréhokoľvek zo záväzkov uvedených v bodoch 5.7 až 5.9 tohto článku Rámcovej dohody; tým nie je dotknuté právo Objednávateľa domáhať sa náhrady škody aj vo výške prevyšujúcej výšku zmluvnej pokuty.

#### **REGISTER PARTNEROV VEREJNÉHO SEKTORA**

5.11 Poskytovateľ vyhlasuje, že si riadne a včas plní, a počas trvania tejto Rámcovej dohody sa zaväzuje riadne a včas plniť, svoje povinnosti vyplývajúce zo Zákona o registri partnerov, najmä sa zaväzuje zabezpečiť aktuálne, úplné, správne a pravdivé údaje zapisované v Registri partnerov prostredníctvom oprávnenej osoby, a zároveň vyhlasuje, že jeho Konečným užívateľom výhod nie je osoba, ktorá má niektoré z postavení podľa § 11 ods. 1 písm. c) body 1. až 13. Zákona o verejnom obstarávaní.

Poskytovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať Objednávateľa o tom, že:

- 5.11.1 bol vymazaný z Registra partnerov;
- 5.11.2 nastala akákoľvek zmena akéhokoľvek údaje zapísaného v Registri partnerov;
- 5.11.3 nastala skutočnosť, ktorá vedie alebo môže viesť k jeho výmazu z Registra partnerov podľa § 13 ods. 2 Zákona o registri partnerov;
- 5.11.4 po dobu dlhšiu ako 30 (tridsať) dní nemá v Registri partnerov zapísanú oprávnenú osobu;
- 5.11.5 jeho Konečným užívateľom výhod sa počas trvania tejto Rámcovej dohody stala osoba, ktorá má niektoré z postavení podľa § 11 ods. 1 písm. c) body 1. až 13. Zákona o verejnom obstarávaní.

5.12 Touto Rámcovou dohodou sa nezakladá osobitná registračná povinnosť v prípade, ak požiadavka registrácie nevyplýva zo Zákona o registri partnerov. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti Poskytovateľa uvedenej v bode 5.11 tohto článku Rámcovej dohody, alebo ak sa vyhlásenie v bode 5.11 tohto článku Rámcovej dohody týkajúce sa Konečného užívateľa výhod preukáže ako úplne alebo čiastočne nepravdivé, sa takéto porušenie alebo nepravdivé vyhlásenie považuje za podstatné porušenie tejto Rámcovej dohody a Objednávateľ je oprávnený od tejto Rámcovej dohody odstúpiť; tým nie sú dotknuté práva Objednávateľa odstúpiť od tejto Rámcovej dohody a/alebo neplniť podľa tejto Rámcovej dohody podľa § 15 Zákona o registri partnerov. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti podľa bodu 5.11 tohto článku Rámcovej dohody, alebo ak sa vyhlásenie v bode 5.11 tohto článku Rámcovej dohody týkajúce sa Konečného užívateľa výhod preukáže ako úplne alebo čiastočne nepravdivé, sa Poskytovateľ zaväzuje zaplatiť Objednávateľovi na základe jeho výzvy zmluvnú pokutu vo výške 5% z Rozpočtovaných prostriedkov; tým nie je dotknuté právo Objednávateľa domáhať sa náhrady škody aj vo výške prevyšujúcej výšku zmluvnej pokuty.

5.13 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby subdodávatelia, ktorí splňajú definíciu partnera verejného sektora podľa § 2 ods. 1 písm. a) bod 7 Zákona o registri partnerov, ktorí budú subdodávateľmi pre plnenie poskytované na základe tejto Rámcovej dohody, zabezpečili svoju registráciu ako partneri verejného sektora a túto registráciu udržiavali v platnosti počas trvania tejto Rámcovej dohody a plnili si všetky povinnosti vyplývajúce z takejto registrácie. Poskytovateľ je ďalej povinný zabezpečiť, aby na plnenie tejto Rámcovej nepoužil takého subdodávateľa, ktorého Konečným užívateľom výhod je osoba, ktorá má niektoré z postavení podľa § 11 ods. 1 písm. c) body 1. až 13. Zákona o verejnom obstarávaní. Porušenie akejkoľvek povinnosti Poskytovateľa podľa tohto bodu a článku Rámcovej dohody sa považuje za podstatné

porušenie tejto Rámcovej dohody a Objednávateľ má právo odstúpiť od tejto Rámcovej dohody. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti Poskytovateľa podľa tohto bodu a článku Rámcovej dohody sa Poskytovateľ zaväzuje zaplatiť Objednávateľovi na základe jeho výzvy zmluvnú pokutu vo výške 5% z Rozpočtovaných prostriedkov; tým nie je dotknuté právo Objednávateľa domáhať sa náhrady škody aj vo výške prevyšujúcej výšku zmluvnej pokuty. Za účelom kontroly splnenia povinností podľa prvej a druhej vety tohto bodu a článku Rámcovej dohody je Objednávateľ oprávnený požadovať od Poskytovateľa predloženie všetkých zmlúv a súvisiacich dokumentov so subdodávateľmi; Poskytovateľ je povinný takejto požiadavke Objednávateľa vyhovieť v lehote uvedenej vo výzve Objednávateľa; v prípade, ak Poskytovateľ tejto výzve nevyhoví, má sa za to, že povinnosť podľa prvej a/alebo druhej vety tohto bodu tohto článku Rámcovej dohody bola porušená; tretia a štvrtá veta tohto bodu a článku Rámcovej dohody platia rovnako.

#### **DÔSLEDKY NEPRAVDIVÝCH A NEPRESNÝCH VYHLÁSENÍ A ZÁRUK**

- 5.14 Vyhlásenia a záruky uvedené v tomto článku Rámcovej dohody sú pravdivé a presné vo všetkých podstatných aspektoch, nie sú v žiadnom podstatnom a významnom ohľade zavádzajúce a neopomínajú uviesť žiadnu podstatnú skutočnosť a považujú za opakované a trvajúce počas celej doby platnosti a účinnosti tejto Rámcovej dohody.
- 5.15 Poskytovateľ je povinný informovať Objednávateľa o vzniku akejkoľvek skutočnosti alebo jej zmene, ktorá má vplyv na pravdivosť ktoréhokoľvek z vyhlásení uvedených v tomto článku Rámcovej dohody, a to bez zbytočného odkladu.
- 5.16 Akákoľvek nepravdivosť alebo porušenie akéhokoľvek vyhlásenia alebo záväzku Poskytovateľa uvedeného v tomto článku Rámcovej dohody sa považuje za podstatné porušenie tejto Rámcovej dohody a zakladá právo na odstúpenie od tejto Rámcovej dohody zo strany Objednávateľa; nárok Objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknutý. Tým nie je dotknutá možnosť Objednávateľa odstúpiť od tejto Rámcovej dohody v prípadoch predvídaných príslušnými právnymi predpismi alebo touto Rámcovou dohodou.
- 5.17 Poskytovateľ sa zaväzuje zaplatiť Objednávateľovi na základe jeho výzvy zmluvnú pokutu vo výške 3 600 EUR (tritisícšesťsto euro) v prípade, ak sa ktoréhokoľvek z vyhlásení Poskytovateľa uvedených v bodoch 5.1 až 5.3 a 5.6 tohto článku Rámcovej dohody preukáže ako úplne alebo čiastočne nepravdivé; ustanovenia bodu 5.18 tohto článku Rámcovej dohody tým nie sú dotknuté. Objednávateľ je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej nepravdivosťou ktoréhokoľvek z vyhlásení Poskytovateľa uvedených v bode 5.1 až 5.3 a 5.6 tohto článku Rámcovej dohody; rovnako je Objednávateľ oprávnený domáhať sa náhrady škody aj vo výške prevyšujúcej výšku zmluvnej pokuty. Poskytovateľ sa zaväzuje zaplatiť Objednávateľovi na základe jeho výzvy zmluvnú pokutu vo výške 3 600 EUR (tritisícšesťsto euro) v prípade porušenia ktoréhokoľvek zo záväzkov uvedených v bodoch 5.4 a 5.5 tohto článku Rámcovej dohody; rovnako je Objednávateľ oprávnený domáhať sa náhrady škody aj vo výške prevyšujúcej výšku zmluvnej pokuty.

#### **ODŠKODNENIE**

- 5.18 Objednávateľ sa v plnom rozsahu spolieha na vyhlásenia a záruky uvedené najmä, nie však výlučne, v tomto článku Rámcovej dohody a osobitne nepreveruje ich úplnosť a pravdivosť. Poskytovateľ žiada Objednávateľa, aby sa spoliehol na vyhlásenia a záruky uvedené najmä v tomto článku Rámcovej dohody a uzatvoril s ním túto Rámcovú dohodu. Poskytovateľ súčasne berie na vedomie, že Objednávateľ sa spolieha a bude spoliehať na vyhlásenia a záruky obsiahnuté v tejto Rámcovej dohode. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje odškodniť Objednávateľa v prípade, ak bude Objednávateľ zaviazaný uhradiť tretej osobe akúkoľvek škodu, zmluvnú pokutu alebo inú sankciu, ktorej dôvod spočíva v neúplnosti alebo nepravdivosti akéhokoľvek z vyhlásení uvedeného v tejto Rámcovej dohode alebo v konaní, opomenutí konania alebo zdržania sa konania Poskytovateľom, pričom Objednávateľ tento sľub odškodnenia prijíma.

## **ČLÁNOK 6 ZABEZPEČENIE ZÁVÄZKOV**

### **ZMLUVNÁ POKUTA**

- 6.1 Objednávateľ je oprávnený od Poskytovateľa požadovať uhradenie zmluvnej pokuty aj v týchto prípadoch a v tomto rozsahu:
- 6.1.1 v prípade, ak Poskytovateľ poruší ktorýkoľvek záväzok pri zatriedovaní Študentov a príprave Kurzov podľa článku 3 body 3.1 a 3.2 tejto Rámcovej dohody, vzniká Objednávateľovi voči Poskytovateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 100 EUR (jednoto euro), a to za každý aj začatý deň omeškania a za každé jednotlivé porušenie;
  - 6.1.2 v prípade, ak Poskytovateľ nezabezpečuje realizáciu Kurzov prostredníctvom Vyučujúcich, ktorí spĺňajú požiadavky podľa prílohy č. 1 tejto Rámcovej dohody, vzniká Objednávateľovi voči Poskytovateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 100 EUR (sto euro), a to za každý aj začatý deň omeškania a za každé jednotlivé porušenie;
  - 6.1.3 v prípade, ak Poskytovateľ porušil záväzok zabezpečiť výučbu Vyučovacej hodiny v dohodnutom termíne, pričom táto Vyučovacia hodina nebola odučená ani v náhradnom termíne, vzniká Objednávateľovi voči Poskytovateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 100 EUR (sto euro), a to za každé jednotlivé porušenie;
  - 6.1.4 v prípade, ak Poskytovateľ poruší záväzok podľa článku 3 bod 3.9 tejto Rámcovej dohody, vzniká Objednávateľovi voči Poskytovateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 50 EUR (päťdesiat euro), a to za každé jednotlivé porušenie; alebo
  - 6.1.5 v prípade, ak Poskytovateľ poruší záväzok poskytovať iné Služby podľa článku 3 bod 3.11 riadne a včas, Objednávateľovi vzniká voči Poskytovateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 50 EUR (päťdesiat euro), a to za každý aj začatý deň omeškania a za každé jednotlivé porušenie.
- 6.2 Ak nedošlo k započítaniu zo strany Objednávateľa podľa tejto Rámcovej dohody, je Poskytovateľ povinný vykonať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie povinností podľa tejto Rámcovej dohody na základe písomnej výzvy Objednávateľa na úhradu zmluvnej pokuty, pričom zmluvná pokuta je splatná do 15 (pätnástich) dní odo dňa doručenia tejto výzvy Poskytovateľovi.
- 6.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvné pokuty dojednané v tejto Rámcovej dohode sú primerané, zohľadňujú povahu zabezpečovaných povinností a sú v súlade s poctivým obchodným stykom. Okrem zmluvnej pokuty je Objednávateľ oprávnený zadržať vykonanie všetkých a akýchkoľvek úhrad záväzkov voči Poskytovateľovi, a to bez ohľadu na ich splatnosť a povahu, a to až do momentu riadneho plnenia povinnosti, s ktorou sa Poskytovateľ dostal do omeškania.
- 6.4 Zaplatením zmluvnej pokuty podľa príslušných ustanovení tejto Rámcovej dohody nie je dotknuté právo Objednávateľa domáhať sa náhrady spôsobenej škody, a to aj vo výške prevyšujúcej výšku zmluvnej pokuty.

## **ČLÁNOK 7 POVINNOSŤ MLČANLIVOSTI A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

- 7.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Rámcová dohoda a všetky jej časti, ako aj všetky informácie, skutočnosti a údaje, poskytnuté a nadobudnuté Zmluvnými stranami na základe a/alebo v spojení s touto Rámcovou dohodou a/alebo Objednávkou sú dôvernými informáciami a môžu byť prístupné výlučne iba za podmienok uvedených v Dohode o mlčanlivosti a ochrane dôverných informácií, ktorá tvorí prílohu č. 4 tejto Rámcovej dohody.

- 7.2 Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje povinnosť zverejniť Rámcovú dohodu vrátane jej príloh, v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení v Centrálnom registri zmlúv a zverejňovanie informácií podľa § 64 Zákona o verejnom obstarávaní.
- 7.3 V prípade, ak Zmluvná strana má v úmysle alebo má povinnosť dôvernú informáciu sprístupniť, je povinná o tom bez zbytočného odkladu informovať vopred druhú Zmluvnú stranu.
- 7.4 Objednávateľ považuje za obchodné tajomstvo nasledovné údaje: prílohu č. 1 tejto Rámcovej dohody.
- 7.5 Poskytovateľ považuje za obchodné tajomstvo nasledovné údaje: prílohu č. 2 tejto Rámcovej dohody, zoznam a kontaktné údaje pridelených lektorov.
- 7.6 Na účely všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov sa obe Zmluvné strany považujú za samostatných prevádzkovateľov osobných údajov. V prípade, ak by počas plnenia predmetu tejto Rámcovej dohody a jednotlivých Objednávok malo dôjsť k spracúvaniu osobných údajov Poskytovateľom ako sprostredkovateľom osobných údajov v mene Objednávateľa ako prevádzkovateľa osobných údajov, zaväzuje sa Poskytovateľ uzatvoriť s Objednávateľom samostatnú písomnú dohodu, predmetom ktorej bude dohoda o podmienkach spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa v súlade s Nariadením a s ostatnými všeobecne záväznými predpismi na úseku ochrany osobných údajov. Takáto písomná dohoda bude uzatvorená predtým, ako Poskytovateľ, v postavení sprostredkovateľa osobných údajov, začne spracúvať osobné údaje v mene Objednávateľa ako prevádzkovateľa osobných údajov.

## ČLÁNOK 8 OZNÁMENIA A KONTAKTNÉ OSOBY

### OZNÁMENIA

- 8.1 Akékoľvek oznámenia, a ostatná nevyhnutná alebo dobrovoľná korešpondencia, uskutočnená v súlade s touto Rámcovou dohodou (ďalej aj ako „*Oznámenia*“), bude vykonaná v písomnej podobe.
- 8.2 Všetky písomnosti týkajúce sa zmeny alebo zániku tejto Rámcovej dohody alebo písomnosti, ktorých písomnú formu vyžaduje príslušný právny predpis, si budú Zmluvné strany doručovať na adresu sídla Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Rámcovej dohody, resp. zapísanú v obchodnom alebo inom príslušnom úradnom registri prostredníctvom doporučenej poštovej zásielky, osobne alebo kuriérom. Za deň doručenia písomností uvedených v predchádzajúcej vete tohto bodu a článku Rámcovej dohody sa považuje deň ich prevzatia Zmluvnou stranou; za deň doručenia sa považuje aj deň, v ktorý Zmluvná strana odmietne písomnosť prevziať alebo deň, v ktorý sa nedoručená zásielka vrátila odosielajúcej strane, a to aj v prípade, ak sa druhá Zmluvná strana o jej doručovaní nedozvedela. Ak v tejto Rámcovej dohode nie je pre rôzne druhy Oznámení uvedené inak, tak ostatné Oznámenia môžu byť doručované použitím kontaktných údajov uvedených pri určení Zmluvných strán alebo písomne oznámených Zmluvnou stranou nasledovne:
- 8.2.1 osobne, pričom za doručené budú považované dňom potvrdenia doručenia adresátom alebo dňom odmietnutia prevzatia zásielky;
  - 8.2.2 kuriérom, pričom za doručené budú považované dňom potvrdenia doručenia adresátom alebo dňom odmietnutia prevzatia zásielky;



- 8.2.3 doporučenou poštou, pričom za doručené budú považované dňom potvrdenia doručenia adresátom, dňom odmietnutia prevzatia zásielky alebo dňom vrátenia zásielky ako nedoručenej, a to aj v prípade, ak sa adresát zásielky o tom nezvie;
- 8.2.4 e-mailom, potvrdením odoslania e-mailovej správy. V prípade, ak adresát nepotvrdí doručenie e-mailovej správy v lehote do 3 (troch) pracovných dní odo dňa jej odoslania odosielateľom, považuje sa e-mailová správa doručená 3. (tretí) pracovný deň po odoslaní správy odosielateľom.

#### **KONTAKTNÉ OSOBY**

- 8.3 Poskytovateľ je povinný, a to aspoň vo forme e-mailu, informovať Objednávateľa o osobe poverenej na komunikáciu s Objednávateľom, a to bez zbytočného odkladu po uzatvorení tejto Rámcovej dohody aspoň v rozsahu meno a priezvisko, telefón a e-mail (ďalej aj ako „*Kontaktná osoba*“); rovnako má povinnosť informovať Poskytovateľa o svojej kontaktnej osobe aj Objednávateľ.
- 8.4 Prostredníctvom Kontaktných osôb budú Zmluvné strany:
  - 8.4.1 organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením tejto Rámcovej dohody;
  - 8.4.2 koordinovať činnosť Zmluvných strán pri plnení tejto Rámcovej dohody;
  - 8.4.3 kontrolovať priebeh a postup plnenia tejto Rámcovej dohody;
  - 8.4.4 vykonávať iné kompetencie zverené touto Rámcovou dohodou.
- 8.5 Zmluvné strany sú oprávnené Kontaktné osoby oznámené podľa bodu 8.3 tohto článku Rámcovej dohody zmeniť spôsobom podľa bodu 8.3 tohto článku Rámcovej dohody, a to bez zbytočného odkladu; účinky zmeny Kontaktnej osoby nastávajú najskôr v nasledujúci pracovný deň po doručení oznámenia podľa bodu 8.3 tohto článku Rámcovej dohody.

### **ČLÁNOK 9 TRVANIE A ZÁNİK RÁMCOVEJ DOHODY**

#### **TRVANIE RÁMCOVEJ DOHODY**

- 9.1 Táto Rámcová dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31. 08. 2025 alebo do vyčerpania Rozpočtovaných prostriedkov, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.

#### **SPÔSOBY ZÁNIKU RÁMCOVEJ DOHODY**

- 9.2 Táto Rámcová dohoda môže zaniknúť na základe nasledovných dôvodov:
  - 9.2.1 uplynutím doby podľa bodu 9.1 tohto článku Rámcovej dohody, alebo vyčerpaním Rozpočtovaných prostriedkov, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr;
  - 9.2.2 odstúpením od Rámcovej dohody podľa bodov 9.3 a nasl. tohto článku Rámcovej dohody;
  - 9.2.3 nemožnosťou plnenia podľa bodu 9.8 tohto článku Rámcovej dohody, ak nie je uvedené v tejto Rámcovej dohode inak;
  - 9.2.4 výpoveďou podľa bodu 9.9 tohto článku Rámcovej dohody;
  - 9.2.5 písomnou dohodou podľa bodu 9.10 tohto článku Rámcovej dohody; alebo
  - 9.2.6 zánikom ktorejkoľvek Zmluvnej strany bez právneho nástupcu.

#### **ODSTÚPENIE OD RÁMCOVEJ DOHODY**

- 9.3 Objednávateľ je oprávnený od tejto Rámcovej dohody odstúpiť výlučne iba v prípade, ak (i) tak ustanovuje všeobecne záväzný právny predpis, (ii) mu to výslovne umožňuje táto Rámcová dohoda, alebo (iii) ak:
  - 9.3.1 je Poskytovateľ v úpadku, alebo mu preukázateľne úpadok hrozí;

- 9.3.2 ktorékoľvek vyhlásenie a/alebo záruka Poskytovateľa uvedená v tejto Rámcovej dohode sa preukáže ako nepravdivá, nesprávna, klamlivá alebo zavádzajúca, a to či už úplne alebo čiastočne;
- 9.3.3 Poskytovateľ porušil Etický kódex dodávateľa, ktorý tvorí prílohu č. 3 tejto Rámcovej dohody;
- 9.3.4 Poskytovateľ opakovane (aspoň dvakrát) nesplní svoju povinnosť zabezpečiť výučbu Vyučovacej hodiny podľa článku 3 tejto Rámcovej dohody riadne a včas, pričom Vyučovacia hodina sa neodučila ani v náhradnom termíne; alebo
- 9.3.5 Poskytovateľ porušil ktorúkoľvek inú povinnosť podľa tejto Rámcovej dohody a nevykonal nápravu ani na základe predchádzajúcej výzvy Objednávateľa s primeranou lehotou na vykonanie nápravy.
- 9.4 Poskytovateľ je oprávnený od tejto Rámcovej dohody odstúpiť iba v prípade, ak (i) mu to výslovne umožňuje táto Rámcová dohoda, alebo (ii) ak Objednávateľ:
- 9.4.1 je v úpadku alebo mu preukázateľne úpadok hrozí; alebo
- 9.4.2 neuhradil splatné peňažné záväzky po dobu dlhšiu ako 30 (tridsať) dní a zároveň Poskytovateľ vyzval Objednávateľa na splnenie splatného peňažného záväzku v dodatočnej lehote, ktorá nemôže byť kratšia ako 15 (pätnásť) dní od doručenia takejto výzvy; tým nie je dotknutý článok 4 bod 4.10 tejto Rámcovej dohody a článok 6 bod 6.3 tejto Rámcovej dohody.
- 9.5 Za podstatné porušenie Rámcovej dohody na strane Objednávateľa sa považuje výlučne len dôvod podľa bodu 9.4.2 tohto článku Rámcovej dohody.
- 9.6 Oznámenie o odstúpení od Rámcovej dohody musí mať písomnú formu a musí byť doručené dotknutej Zmluvnej strane v zmysle tejto Rámcovej dohody. Rámcová dohoda zaniká dňom doručenia oznámenia o odstúpení od Rámcovej dohody, ak v oznámení nie je uvedené inak.
- 9.7 Odstúpením od Rámcovej dohody nezaničujú práva a povinnosti z Rámcovej dohody, ktoré Zmluvné strany nadobudli pred dňom doručenia písomného prejavu vôle o odstúpení od Rámcovej dohody. Odstúpením od Rámcovej dohody nie je dotknutý nárok na zmluvnú pokutu dojednanú podľa tejto Rámcovej dohody a ani nárok na náhradu škody.

#### **NEMOŽNOSŤ PLNENIA**

- 9.8 Za nemožnosť plnenia podľa bodu 9.2.3 tohto článku Rámcovej dohody sa považuje, ak niektorá zo Zmluvných strán svoj záväzok nemôže splniť v dôsledku zmeny právnych predpisov, ktoré zakazujú alebo podstatne obmedzujú činnosť, ku ktorej sa touto Rámcovou dohodou zaviazala alebo vyžadujú osobitné povolenie, o ktoré Zmluvná strana neúspešne usilovala, prípadne vedú ku zmene podmienok, v dôsledku ktorých dochádza k sťaženiu plnenia záväzku Zmluvnej strany podľa tejto Rámcovej dohody, prípadne umožňujú plniť len pri neprijateľne zvýšenom úsilí alebo pri neprijateľnom zvýšení nákladov, s ktorými sa v dobe uzatvorenia tejto Rámcovej dohody nepočítalo a ani nebolo možné takéto náklady v čase uzatvorenia tejto Rámcovej dohody predpokladať. V takom prípade Rámcová dohoda zaniká dňom doručenia písomného oznámenia dotknutej Zmluvnej strane.

#### **VÝPOVEĎ**

- 9.9 Objednávateľ je oprávnený túto Rámcovú dohodu vypovedať, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je 1 (jeden) mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Poskytovateľovi.

#### **DOHODA**

- 9.10 Rámcová dohoda zaniká písomnou dohodou Zmluvných strán ku dňu uzatvorenia takejto dohody, ak z dohody nevyplýva neskorší deň zániku Rámcovej dohody.

## **ODOVZDANIE**

9.11 Zmluvné strany sú si povinné vzájomne predložiť všetky písomné alebo iné podklady a materiály, ktoré nadobudli na základe vzájomnej spolupráce podľa tejto Rámcovej dohody, a to najneskôr do 30 (tridsiatich) dní od zániku tejto Rámcovej dohody.

## **TRVAJÚCE ZÁVÄZKY**

9.12 Zánik tejto Rámcovej dohody z akéhokoľvek dôvodu a/alebo zrušenie Rámcovej dohody sa v žiadnom rozsahu nedotkne ustanovení, z ktorých obsahu vyplýva, že majú vyvolávať právne účinky aj v prípade takéhoto zániku alebo ak to výslovne vyplýva z príslušných právnych predpisov.

## **ČLÁNOK 10 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

### **PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ**

10.1 Táto Rámcová dohoda sa stáva platnou dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami; účinnosť nadobúda deň nasledujúci po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, nie však skôr ako 01. 10. 2023.

### **KOMPLEXNOSŤ RÁMCOVEJ DOHODY A OBJEDNÁVOK**

10.2 V tejto Rámcovej dohody je zahrnutá celá dohoda medzi Zmluvnými stranami, týkajúca sa predmetu tejto Rámcovej dohody. Rámcová dohoda nahrádza akékoľvek doterajšie ponuky, korešpondenciu, vyrozumenia a/alebo dohody uskutočnené a/alebo uzatvorené medzi Zmluvnými stranami, či už v písomnej alebo ústnej podobe a v prípade, ak Poskytovateľ v súvislosti s poskytovaním Služieb podľa tejto Rámcovej dohody, uplatňuje voči iným zmluvnými partnerom akékoľvek všeobecné obchodné podmienky, tieto sa na zmluvný vzťah založený touto Rámcovou dohodou v žiadnom rozsahu nevzťahujú.

### **SPÔSOBILOSŤ OSÔB**

10.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby, ktoré za nich túto Rámcovú dohodu podpisujú, sú plne oprávnené a spôsobilé na takéto konanie, ktoré platne a účinne zaväzuje tú Zmluvnú stranu, za ktorú tieto osoby konajú.

### **SÚLAD S PRÁVNYM PORIADKOM**

10.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Rámcová dohoda je uzatvorená v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a žiadna jej časť neporušuje žiadne práva a oprávnené záujmy tretích osôb.

### **PRÍLOHY**

10.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Rámcovej dohody sú jej prílohy, a to

- 10.5.1 príloha č. 1: Špecifikácia služieb
- 10.5.2 príloha č. 2: Cenová ponuka Poskytovateľa
- 10.5.3 príloha č. 3: Etický kódex dodávateľa
- 10.5.4 príloha č. 4: Dohoda o mlčanlivosti a ochrane dôverných informácií

V prípade rozporov medzi znením akejkoľvek prílohy a textu Rámcovej dohody má prednosť text Rámcovej dohody.

### **VYHOTOVENIA**

10.6 Táto Rámcová dohoda je vyhotovená v 4 (štyroch) vyhotoveniach, každá Zmluvná strana obdrží 2 (dve) vyhotovenia.

## **ZÁKAZ POSTÚPENIA A JEDNOSTRANNÉHO ZAPOČÍTANIA**

10.7 Poskytovateľ nie je oprávnený postúpiť akúkoľvek pohľadávku voči Objednávateľovi na akúkoľvek tretiu osobu a ani jednostranne započítať akúkoľvek pohľadávku voči Objednávateľovi.

## **ZAPOČÍTANIE OBJEDNÁVATEĽOM**

10.8 Objednávateľ je oprávnený akékoľvek, a to aj nesplatené, pohľadávky voči Poskytovateľovi, ktoré vzniknú podľa tejto Rámcovej dohody, započítať voči akejkoľvek, a to aj nesplatenej, pohľadávke Poskytovateľa podľa tejto Rámcovej dohody.

## **ZMENY RÁMCOVEJ DOHODY**

10.9 Ak nie je ďalej uvedené inak, túto Rámcovú dohodu je možné meniť a/alebo dopĺňať výlučne iba v písomnej podobe, a to vo forme dodatkov odsúhlasených oboma Zmluvnými stranami a v súlade s § 18 Zákona o verejnom obstarávaní. Doplnenie prílohy tejto Rámcovej dohody z dôvodu podľa článku 7 bod 7.6 tejto Rámcovej dohody sa považuje za zmenu podľa § 18 ods. 1 písm. e) Zákona o verejnom obstarávaní. Etický kódex dodávateľa, ktorý tvorí prílohu č. 3 tejto Rámcovej dohody je možné meniť aj jednostranným oznámením jeho aktualizovaného znenia (stačí e-mailom), pričom vždy aktuálne znenie Etického kódexu dodávateľa zverejňuje Objednávateľ na svojom webovom sídle.

## **INTERPRETÁCIA**

10.10 Každé ustanovenie tejto Rámcovej dohody sa, pokiaľ je to možné, interpretuje tak, že je účinné a platné podľa platných právnych predpisov. Pokiaľ by však niektoré ustanovenie tejto Rámcovej dohody bolo podľa platných právnych predpisov neplatné, ostatné ustanovenia tejto Rámcovej dohody budú i naďalej záväzné a v plnom rozsahu platné a účinné. V prípade takejto neplatnosti budú Zmluvné strany v dobrej viere rokovať, aby sa dohodli na zmenách alebo doplnkoch tejto Rámcovej dohody tak, aby neplatné ustanovenie bolo nahradené ustanovením potrebným na realizáciu zámeru neplatného ustanovenia. V prípade, ak medzi Zmluvnými stranami nedôjde k dohode, na nahradenie neplatného ustanovenia tejto Rámcovej dohody sa použijú iné ustanovenia tejto Rámcovej dohody alebo ustanovenia príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré v čo najväčšej miere zodpovedajú obsahu a účelu neplatného ustanovenia.

## **VÝLUKY A OBMEDZENIA**

10.11 Zmluvné strany vzájomne potvrdzujú a vyhlasujú, že uzatvorením tejto Rámcovej dohody ako ani jej úplným alebo čiastočným plnením nedochádza k uzatvoreniu zmluvy o združení podľa § 829 a nasl. Občianskeho zákonníka a uzatvorenie takejto zmluvy nebolo ani ich úmyslom. Zmluvné strany súčasne vyhlasujú, že s prihliadnutím na obvyklú prax na trhu v Slovenskej republike sú podmienky dohodnuté v tejto Rámcovej dohody štandardné a neposkytujú ktorejkoľvek zo Zmluvných strán akúkoľvek výhodu.

## **VÝZNAM POJMOV A DEFINÍCIÍ**

10.12 Okrem definovaných pojmov uvedených v článku 1 tejto Rámcovej dohody, ak je v tejto Rámcovej dohode použitý definovaný pojem, v tejto Rámcovej dohode bude mať takýto pojem význam, ktorý mu je priradený v príslušnej definícii. Ak z kontextu nevyplýva inak, v tejto Rámcovej dohode:

10.13.1 každý odkaz na osobu (vrátane Zmluvnej strany) zahŕňa aj jej právnych nástupcov ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov, ktorí sa stali postupníkmi alebo nadobúdateľmi práv alebo záväzkov v súlade s touto Rámcovou dohodou, tej Zmluvnej strany, do ktorej práv alebo povinností vstúpili;

10.13.2 každý definovaný pojem sa aplikuje na každý príslušný pojem v jednotnom ako aj množnom čísle, ako aj akomkoľvek gramatickom tvare;

10.13.3 každý odkaz na akýkoľvek dokument znamená príslušný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien, vrátane novácií;

10.13.4 každé použitie pojmu záväzok (zaväzuje sa) je považované za synonymum s pojmom povinnosť (je povinný); to platí aj opačne.

#### **VOĽBA PRÁVA A VOĽBA PRÁVOMOCI**

10.13 Táto Rámcová dohoda a právny vzťah ňou založený sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. Toto ustanovenie sa považuje za voľbu práva Slovenskej republiky v zmysle príslušných nariadení, resp. zákona č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom v platnom znení. Zmluvné strany sa však dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Rámцovej dohody. Zmluvné strany sa zároveň v súlade s príslušnými nariadeniami, resp. ustanoveniami zákona č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom v platnom znení dohodli, že na prejednanie sporov súvisiacich s touto Rámcovou dohodou a jednotlivými Objednávkami je príslušný všeobecný súd Objednávateľa, ak z kogentných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov nevyplýva inak (voľba právomoci súdov Slovenskej republiky).

#### **VZDANIE SA PRÁVA**

10.14 Ktorákoľvek Zmluvná strana sa môže vzdať ktoréhokoľvek zo svojich práv vyplývajúcich z tejto Rámцovej dohody (tak permanentne ako aj dočasne, tak úplne ako aj z časti a tak nepodmienečne alebo za predpokladu splnenia jednej alebo viacerých podmienok) písomným oznámením doručeným dotknutej Zmluvnej strane. Nevykonanie úkonu smerujúceho k výkonu práva sa nepovažuje za vzdanie sa práva.

#### **VYHLÁSENIE O VÔLI**

10.15 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Rámcovú dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že táto Rámcová dohoda vyjadruje ich vážnu, slobodnú a určitú vôľu, a že nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpísali.

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.2023

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.2023

Za Objednávateľa

Za Poskytovateľa

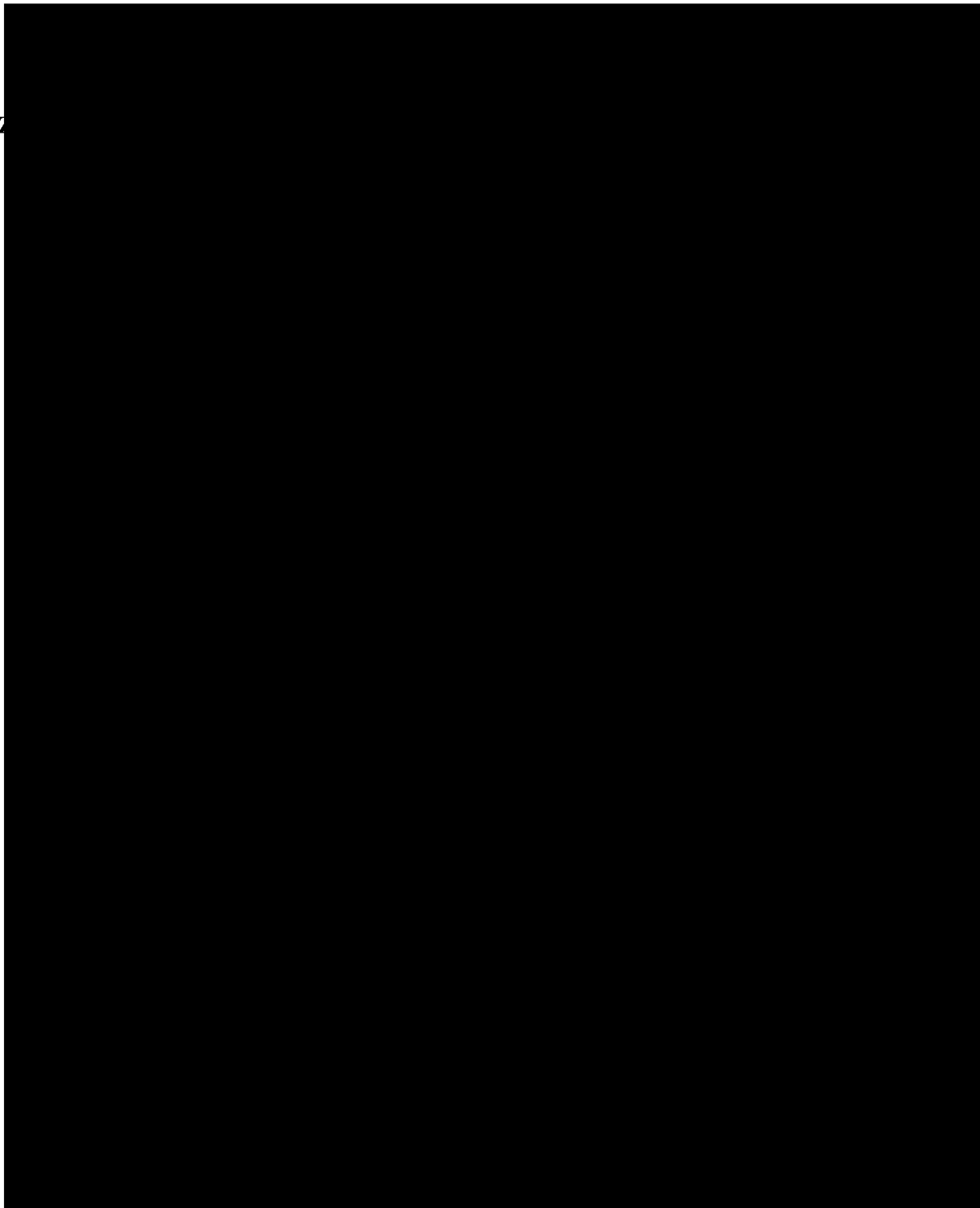
.....  
Mgr. Oliver Felszeghy, MBA  
predseda predstavenstva  
TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s.

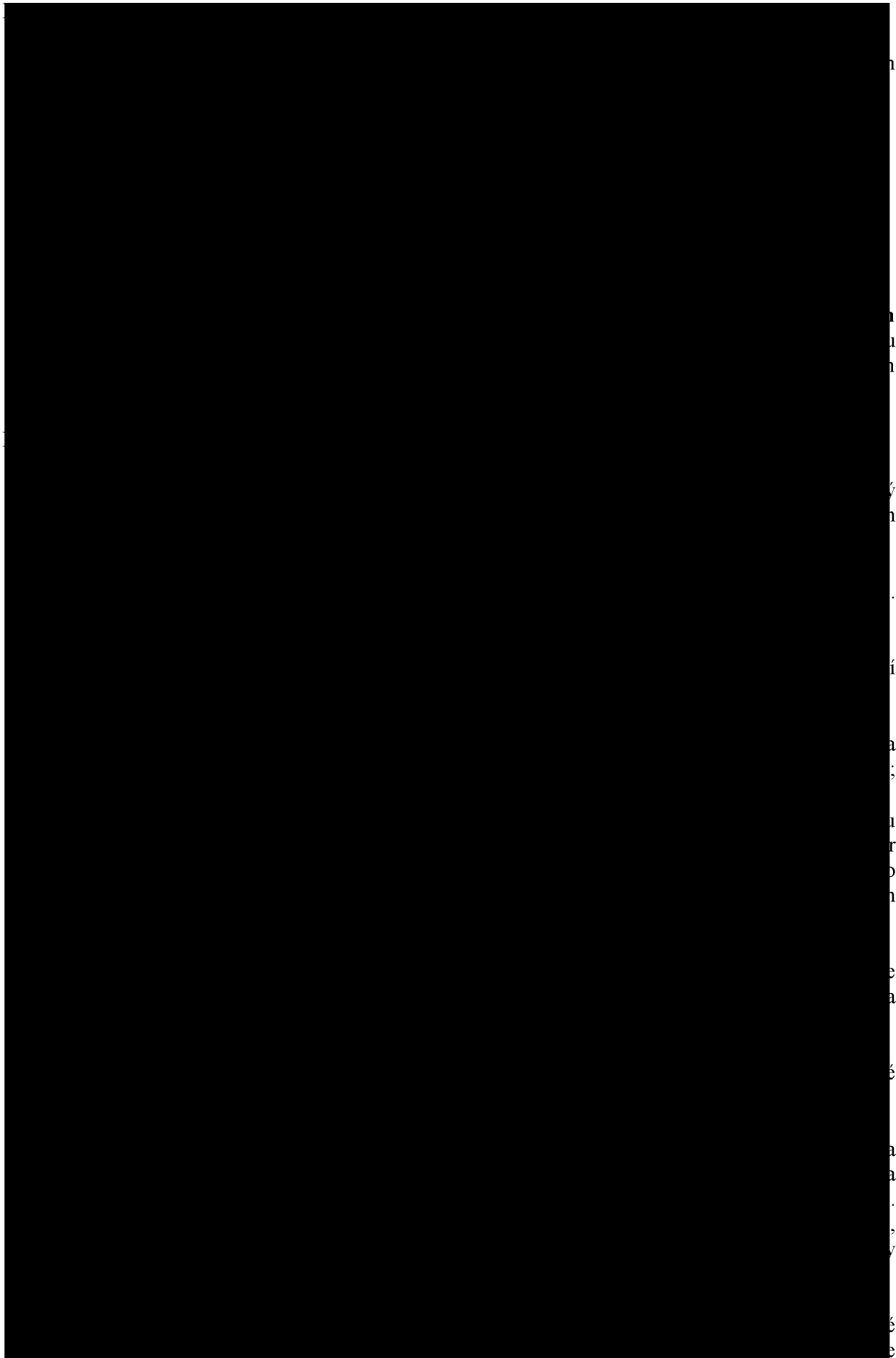
.....  
Mgr. Katarína Lovíšková, MBA  
konateľ  
International House Bratislava, s.r.o.

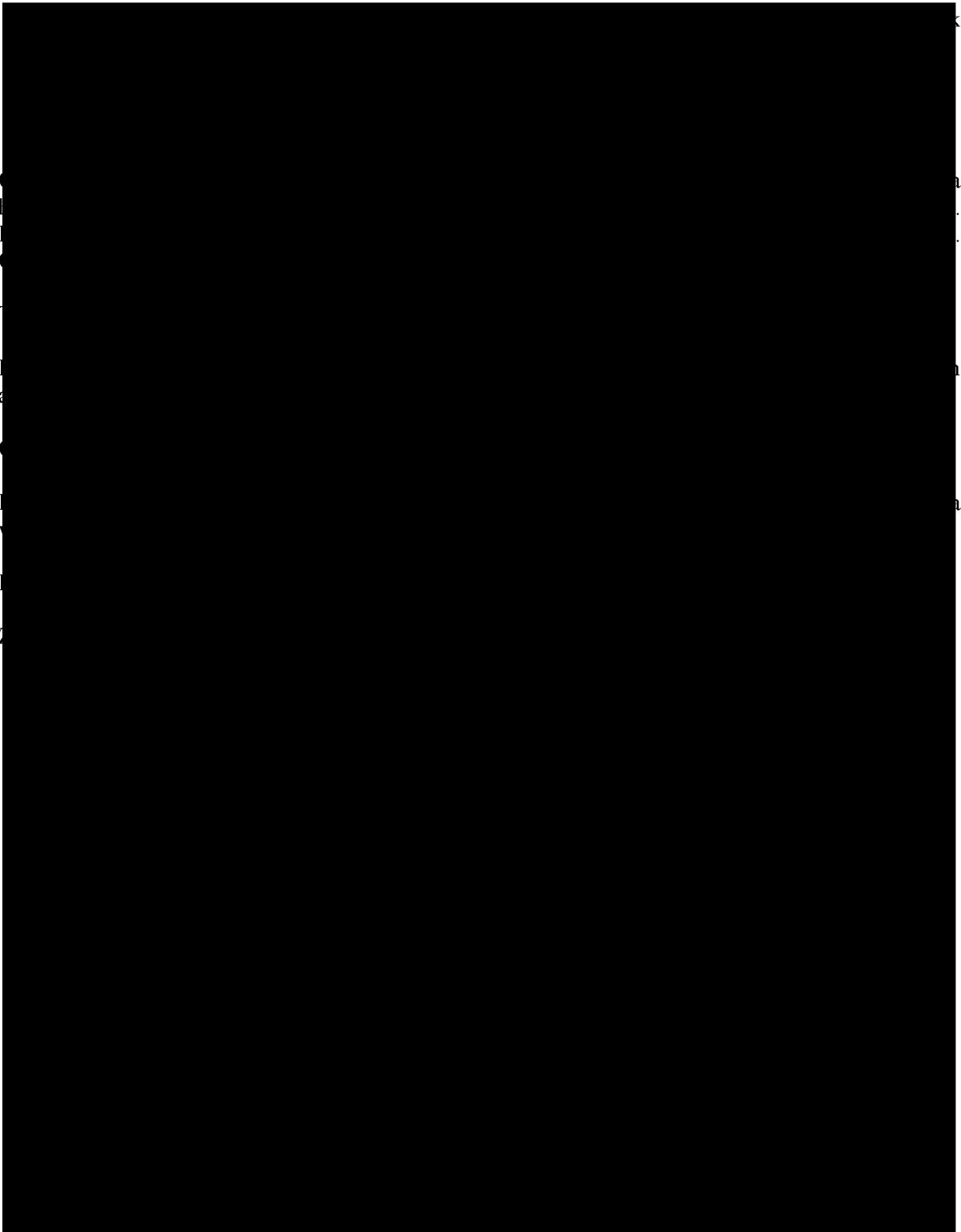
.....  
Mgr. Marek Šilhár, MBA  
člen predstavenstva  
TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s.

**PRÍLOHA Č. 1**  
**K RÁMCOVEJ DOHODE: ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB JAZYKOVÉHO**  
**VZDELÁVANIA**

**Špecifikácia služieb**









**PRÍLOHA Č. 2**  
**K RÁMCOVEJ DOHODE: ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB JAZYKOVÉHO**  
**VZDELÁVANIA**

**CENOVÁ PONUKA POSKYTOVATEĽA**





TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s.  
Brečtanová 1, 830 07 Bratislava 37

**PRÍLOHA Č. 3**  
**K RÁMCOVEJ DOHODE: ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB JAZYKOVÉHO**  
**VZDELÁVANIA**

# **ETICKÝ KÓDEX DODÁVATEĽA**

TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s.

---

## **OBSAH**

1. Preambula
2. Definícia Etického kódexu dodávateľa
3. Platnosť Etického kódexu dodávateľa
4. Súlad s právnou úpravou a rešpektovanie prirodzených práv
5. Zamestnávanie
6. Dôverné informácie a ich utajenie
7. Ochrana osobných údajov
8. Konflikt záujmov
9. Partner verejného sektora a verejné obstarávanie
10. Dary a iné výhody
11. Porušenie Etického kódexu dodávateľa
12. Súčinnosť

## 1. Preambula

Spoločnosť TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s. (ďalej len „spoločnosť“) je ako národná lotériová spoločnosť prevádzkovateľom hazardných hier na území Slovenskej republiky. Spoločnosť pri výkone svojej podnikateľskej činnosti dbá na jej súlad s právnou úpravou a celospoločensky platnými etickými štandardmi, ako sú transparentnosť, zodpovednosť, nediskriminácia a i.

## 2. Definícia Etického kódexu dodávateľa

Etický kódex dodávateľa je záväzný pre všetky externé osoby, s ktorými spoločnosť prichádza do predzmluvného, resp. zmluvného vzťahu a predstavuje súhrn právno-etických štandardov a hodnôt, ktoré sú pre spoločnosť zásadné. Etický kódex dodávateľa vychádza zo základných hodnôt spoločnosti ako sú čestnosť, zodpovednosť, transparentnosť, rešpekt.

## 3. Platnosť Etického kódexu dodávateľa

Pravidlá správania sa a hodnoty obsiahnuté v Etickom kódexe dodávateľa sú záväzné pre všetky a akékoľvek externé osoby, ktorým spoločnosť TIPOS umožnila oboznámiť sa s týmto Etickým kódexom dodávateľa a s ktorými spoločnosť vstúpila do predzmluvného/zmluvného vzťahu. Žiadne ustanovenie Etického kódexu dodávateľa nemôže byť v rozpore s platnými právnymi predpismi a v prípade, ak by sa tak stalo, je výlučne v tomto rozsahu neplatné.

Porušenie Etického kódexu dodávateľa bude postihnuté podľa závažnosti konania a podľa závažnosti a rozsahu následkov porušenia sankciami v zmysle uzatvorenej zmluvy s externými osobami ako zmluvnými partnermi, resp. v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.

## 4. Súlad s právnou úpravou a rešpektovanie prirodzených práv

Spoločnosť pri výkone svojej podnikateľskej činnosti dôsledne rešpektuje platnú a účinnú právnú úpravu ako aj poctivý obchodný styk a etické štandardy spoločnosti. Rovnako od svojich zmluvných partnerov očakáva, že pri výkone svojej činnosti dôsledne rešpektujú všeobecne záväzné právne predpisy a prirodzené práva človeka, poctivý obchodný styk a etické štandardy spoločnosti.

Spoločnosť principiálne odmieta akékoľvek korupčné správanie, legalizáciu príjmov z trestnej činnosti a financovanie terorizmu ako aj zneužívanie postavenia akýmkoľvek spôsobom.

Vzhľadom na tieto skutočnosti vyžaduje od svojich zmluvných partnerov (externých osôb) zdržanie sa akéhokoľvek konania, ktoré by bolo v rozpore so

základnými etickými piliermi spoločnosti, ako sú súlad s právnou úpravou, čestnosť, transparentnosť a dodržiavanie etických hodnôt spoločnosti.

## 5. Zamestnávanie

Spoločnosť dôsledne rešpektuje právnú úpravu v oblasti zamestnávania, najmä v súvislosti s princípom zákazu nelegálneho zamestnávania a zákazu diskriminácie, dodržiavania bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ako aj v súvislosti so sociálnym zabezpečením zamestnancov. Vzhľadom na túto skutočnosť očakáva od svojho zmluvného partnera, že ako zamestnávateľ bude voči svojim zamestnancom:

- a) dôsledne dodržiavať zákaz nelegálneho zamestnávania a zákaz diskriminácie a nerovnakého zaobchádzania,
- b) rešpektovať „inakosť“, eliminovať akékoľvek nekorektné vzťahy k svojim zamestnancom alebo medzi nimi (sexuálne obťažovanie, mobbing, bossing a iné nekorektné správanie),
- c) práva, ktoré zamestnancovi vyplývajú zo Zákonníka práce a súvisiacich právnych predpisov,
- d) zabezpečovať bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci,
- e) riadne plniť svoje odvodové povinnosti a povinnosti vyplývajúce z právnej úpravy daní.

## 6. Dôverné informácie a ich utajenie

Spoločnosť pri výkone svojej činnosti berie na vedomie skutočnosť, že zmluvnému partnerovi poskytuje alebo môže poskytovať informácie, ktoré sú pre neho citlivé (obchodné tajomstvo a iné dôverné informácie) a rovnako, zmluvný partner poskytuje alebo môže poskytovať rovnako citlivý druh informácií spoločnosti. Vzhľadom na túto skutočnosť spoločnosť dôsledne dodržiava povinnosť mlčanlivosti vo vzťahu k takýmto informáciám a rovnaký prístup požaduje aj od svojho zmluvného partnera. Táto skutočnosť je posilnená tým, že spoločnosť vyžaduje od svojich partnerov uzatvorenie osobitnej dohody o mlčanlivosti a ochrane dôverných informácií, a to aj v súlade s internými predpismi spoločnosti.

## 7. Ochrana osobných údajov

Spoločnosť pri výkone svojej činnosti pravidelne spracúva osobné údaje, a to najmä, ale nielen, hráčov, ktorí sa zúčastňujú na hazardných hrách prevádzkovaných spoločnosťou. Spoločnosť aj s ohľadom na dôsledný prístup Európskej únie pri ochrane osobných údajov fyzických osôb implementovala do svojho vnútorného systému ochranu osobných údajov postavenú na vysokých štandardoch.

Zmluvní partneri z pohľadu právnej úpravy vzťahujúcej sa na ochranu osobných

údajov pravidelne vystupujú ako sprostredkovatelia vykonávajúci pre spoločnosť ako prevádzkovateľa spracúvanie osobných údajov v rôznom rozsahu a rôznym spôsobom. Vzhľadom na vyššie uvedené spoločnosť očakáva a vyžaduje, aby zmluvní partneri dôsledne dodržiavali právnu úpravu vzťahujúcu sa na ochranu osobných údajov ako aj prípadné pokyny spoločnosti ohľadom spracúvania osobných údajov.

## **8. Konflikt záujmov**

Konflikt záujmov, resp. riziko konfliktu záujmov alebo potenciálny konflikt záujmov vzniká, keď súkromné ciele a aktivity zmluvného partnera, členov jeho štatutárneho orgánu, kontrolného orgánu, prípadne inej osoby, ktorá koná v mene zmluvného partnera alebo ich blízkych osôb ohrozujú alebo sú v priamom rozpore so záujmami spoločnosti. Konflikt záujmov by mohol vzniknúť aj ako dôsledok ekonomických záujmov, politickej spriaznenosti alebo akýchkoľvek iných vzťahov alebo spoločných záujmov. Z uvedeného dôvodu je zmluvný partner povinný:

- a) Prijatť všetky nevyhnutné opatrenia s cieľom predísť konfliktu záujmov,
- b) Bezodkladne písomne oznámiť spoločnosti každý konflikt záujmov počas trvania zmluvného vzťahu so spoločnosťou,
- c) Prijatť všetky opatrenia potrebné na ukončenie konfliktu záujmov.

## **9. Partner verejného sektora a verejné obstarávanie**

Zmluvný partner spoločnosti berie na vedomie skutočnosť, že v prípade, ak to vyplýva z osobitného predpisu, musí byť registrovaný ako partner verejného sektora a dodržiavať všetky súvisiace povinnosti vyplývajúce z dotknutej právnej úpravy. Vzhľadom na uvedené spoločnosť očakáva, že si zmluvný partner tieto svoje povinnosti dôsledne plní.

Spoločnosť je verejným obstarávateľom, a teda je povinná uzatvárať zmluvy v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní a v súlade so základnými princípmi verejného obstarávania. Vzhľadom na túto skutočnosť spoločnosť očakáva a vyžaduje od svojho zmluvného partnera, že ak je zmluva uzatvorená postupmi uvedenými v zákone o verejnom obstarávaní, spĺňa požiadavky tejto osobitnej úpravy a spĺňa takéto požiadavky počas trvania zmluvného vzťahu so spoločnosťou.

## **10. Dary a iné výhody**

Spoločnosť neumožňuje jej zamestnancom, členom orgánov spoločnosti, prípadne iným osobám konajúcich v mene spoločnosti poskytovať, vyžadovať poskytnutie a ani prijímať pre seba alebo pre iného žiaden dar alebo iné výhody, ktoré sú akýmkoľvek spôsobom spojené s jeho zamestnaním alebo s výkonom jeho funkcie. Spoločnosť vyžaduje od svojho zmluvného partnera bezodkladnú informáciu o tom, ak akýkoľvek zamestnanec spoločnosti, člen

orgánu spoločnosti alebo iná osoba konajúca v mene spoločnosti vyžaduje prisľúbenie a/alebo poskytnutie akéhokoľvek daru alebo inej výhody, a to zaslaním takejto informácie elektronicky na e-mailovú adresu [compliance@tipos.sk](mailto:compliance@tipos.sk).

Výnimkou sú propagačné materiály, zdvorilosti alebo iné obdobné plnenia, ktorými sa podporuje obchodné meno spoločnosti a poskytnutie ktorých nesleduje akékoľvek (aj nepriame) ovplyvnenie vôle a/alebo rozhodnutia osoby, ktorej je alebo má byť takéto plnenie poskytnuté alebo ktorej vôľa a/alebo rozhodnutie by mohlo byť takýmto plnením ovplyvnené, a zároveň uvedené plnenie pre/od jedného a toho istého zmluvného partnera nepresiahne súhrnne limit 150 EUR za kalendárny rok.

#### **11. Porušenie Etického kódexu dodávateľa**

Porušenie Etického kódexu dodávateľa zo strany zmluvného partnera môže s ohľadom na závažnosť porušenia predstavovať podstatné porušenie povinnosti zmluvného partnera, a to s nasledovnými dôsledkami:

- a) uplatnenie sankcie,
- b) uplatnenie škody (ak škoda vznikla),
- c) ukončenie zmluvného vzťahu.

#### **12. Súčinnosť**

Spoločnosť očakáva od svojho zmluvného partnera oznamovanie akéhokoľvek správania zamestnancov, členov orgánov spoločnosti alebo iných osôb konajúcich v mene spoločnosti, ktoré je v rozpore s etickými štandardmi, ktoré vyplývajú aj z tohto Etického kódexu dodávateľa a očakáva, že zmluvný partner takéto správanie bezodkladne ohlásí na e-mail [compliance@tipos.sk](mailto:compliance@tipos.sk) a v prípade akéhokoľvek šetrenia zo strany spoločnosti poskytne spoločnosti všetku súčinnosť, ktorú od neho možno spravodlivo požadovať.

#### **13. Oznamovanie protispoločenskej činnosti**

Spoločnosť očakáva od svojho zmluvného partnera oznamovanie protispoločenskej činnosti v zmysle zákona č. 54/2019 Z.z. o ochrane oznamovateľov protispoločenskej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, prostredníctvom vnútorného systému preverovania oznámení v spoločnosti, a to (i) nepretržite na e-mailovú adresu: [whistleblowing@tipos.sk](mailto:whistleblowing@tipos.sk) alebo (ii) poštovou zásielkou (listom) zaslanou zodpovednej osobe za preverovanie oznámení v spoločnosti, t.j. Compliance officerovi na adresu sídla spoločnosti TIPOS s označením „NEOTVÁRAŤ–zákon č. 54/2019 Z. z.



## PRÍLOHA Č. 4 K RÁMCOVEJ DOHODE: ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB JAZYKOVÉHO VZDELÁVANIA

### DOHODA O MLČANLIVOSTI A OCHRANE DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ

uzavretá podľa ustanovenia § 269 ods. 2 a § 271  
Obchodného zákonníka v platnom znení

#### TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s.

sídlo: Brečtanová 1, 830 07 Bratislava

IČO: 31 340 822

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava

III, oddiel: Sa, vložka číslo: 499/B

konajúca prostredníctvom:

Mgr. Oliver Felszeghy, MBA, predseda predstavenstva a

Mgr. Marek Šilhár, MBA, člen predstavenstva

(ďalej aj len ako "spoločnosť TIPOS" v príslušnom gramatickom tvare)

a

#### International House Bratislava, s.r.o.

sídlo: Námestie SNP 14, 811 06 Bratislava

IČO: 35 772 832

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava

III, oddiel: Sro, vložka číslo: 19660/B

konajúca prostredníctvom: Mgr. Katarína Lovíšková, MBA,  
konateľ

(ďalej aj len ako "spoločnosť International House Bratislava"  
v príslušnom gramatickom tvare)

(spoločnosť TIPOS a spoločnosť International House Bratislava ďalej spolu aj len ako "Zmluvné strany" v príslušnom gramatickom tvare alebo jednotlivito "Zmluvná strana" v príslušnom gramatickom tvare)

### ČLÁNOK 1 DEFINÍCIE

1.1 **Dôvernými informáciami** sa na účely tejto Dohody rozumejú všetky a akékoľvek informácie, údaje, dáta, dokumenty a skutočnosti, bez ohľadu na ich charakter, podobu, formu a spôsob zachytenia, uchovania a odovzdania, ktoré sú poskytnuté alebo inak sprístupnené ktoroukoľvek zo Zmluvných strán druhej Zmluvnej strane, alebo inak získané v priebehu spolupráce Zmluvných strán v súvislosti s Projektom, bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú osobitne označené poskytujúcou Zmluvnou stranou ako dôverné. Dôverné informácie sú najmä, ale nielen akékoľvek obchodné, technické, technologické, finančné, komerčné alebo prevádzkové informácie, špecifikácie, plány, návrhy, modely, grafy, vzorky, dáta, počítačové programy apod. Za Dôverné informácie poskytované zo strany ktorejkoľvek Zmluvnej strany sa považujú Dôverné informácie, ktoré boli

poskytnuté priamo Zmluvnou stranou, jej Spriaznenými osobami, Internými osobami alebo inými na to určenými zástupcami, vrátane obchodných partnerov Zmluvnej strany, ktorí Dôverné informácie poskytli druhej Zmluvnej strane na základe dohody, súhlasu alebo pokynu poskytujúcej Zmluvnej strany.

1.2 **Internou osobou** sa na účely tejto Dohody rozumie (i) akákoľvek fyzická osoba – zamestnanec Zmluvnej strany tak, ako je definovaný v zákone č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v platnom znení a (ii) akýkoľvek člen orgánov príslušnej Zmluvnej strany, ktoré Zmluvná strana má alebo výslovne môže mať na základe príslušných právnych predpisov upravujúcich jej založenie, vznik, fungovanie a zánik.

1.3 **Obchodným zákonníkom** sa na účely tejto Dohody rozumie zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.

1.4 **Pracovným dňom** sa na účely tejto Dohody rozumie akýkoľvek deň okrem soboty, nedele a dní pracovného pokoja.

1.5 **Projektom** sa na účely tejto Dohody rozumejú akékoľvek a všetky právne vzťahy, ktoré vznikajú medzi Zmluvnými stranami v rámci ich spolupráce v akejkoľvek oblasti a na akomkoľvek projekte, transakcii, obchodnej aktivite a pod., bez ohľadu na ich predmet alebo obsah, a to v rámci:

1.5.1 predzmluvných rokovaní, bez ohľadu na to, či dôjde k uzavretiu zmluvného vzťahu,

1.5.2 zmluvných vzťahov,

1.5.3 vzťahov po ukončení platnosti a účinnosti ich akejkoľvek zmluvy alebo dohody a

1.5.4 akejkoľvek komunikácie, korešpondencie, a pod.

1.6 **Osobitne chránenými údajmi** sa na účely tejto Dohody rozumejú také Dôverné informácie, ktoré:

1.6.1 sú spracovávané ktoroukoľvek Zmluvnou stranou v akýchkoľvek jej informačných systémoch alebo iných systémoch či v akýchkoľvek hmotných alebo nehmotných podobách, ktoré majú charakter osobných údajov ako aj akýchkoľvek iných údajov alebo informácií, ktoré sú chránené osobitnými právnymi predpismi, alebo

1.6.2 informácie, údaje a skutočnosti, s ktorými disponuje ktorákoľvek Zmluvná strana a ktoré sú predmetom osobitných práv tejto Zmluvnej strany podľa príslušných právnych predpisov, a to najmä, ale nielen práva duševného vlastníctva (autorské právo, priemyselné práva, know-how a pod.), obchodné tajomstvo a pod.

1.7 **Spriaznenou osobou** sa na účely tejto Dohody rozumejú všetky a akékoľvek subjekty, o ktorých platí, že:

1.7.1 sú vo vzťahu ku ktorejkoľvek Zmluvnej strane ovládané osoby v zmysle ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka, alebo

1.7.2 sú vo vzťahu ku ktorejkoľvek Zmluvnej strane ovládajúce osoby v zmysle ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka, alebo

1.7.3 ktorákoľvek Zmluvná strana má v nich akýkoľvek podiel, vklad, účasť a pod., na základe čoho sa považuje za jeho zakladateľa, spoločníka, člena a pod., alebo

1.7.4 majú v ktorejkoľvek Zmluvnej strane akýkoľvek podiel, vklad, účasť a pod., na základe čoho sa považujú za jej zakladateľa, spoločníka, člena a pod., alebo

1.7.5 sú majetkovo a/alebo personálne prepojené tak, že postavenie, ktoré takýmto prepojením vzniká, je porovnateľné a/alebo obdobné so vzťahmi pod bodom 1.7.1 až 1.7.4 v tomto článku 1 Dohody.

## ČLÁNOK 2 PREDMET DOHODY

2.1 Predmetom tejto Dohody je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri akejkoľvek dispozícii s Dôvernými informáciami, ktoré (i) si Zmluvné strany poskytli v rámci vzájomnej kooperácie na Projekte alebo (ii) ku ktorým bol ktorejkoľvek Zmluvnej strane poskytnutý a/alebo umožnený prístup v rámci Projektu.

2.2 Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že táto Dohoda nie je v žiadnom rozsahu:

2.2.1 licenčnou zmluvou na užívanie Dôverných informácií, alebo

2.2.2 zmluvou o budúcej zmluve na Projekt alebo jeho časť, ako ani

2.2.3 scudzovacou zmluvou, na základe ktorej by dochádzalo k akýmkoľvek prevodom vecí, práv, majetku alebo majetkových hodnôt v akejkoľvek súvislosti s Dôvernými informáciami.

## ČLÁNOK 3 PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

3.1 Zmluvné strany sa zaväzujú:

3.1.1 používať Dôverné informácie výlučne v súvislosti s Projektom, a to v súlade s touto Dohodou, akýmkoľvek inými dohodami medzi Zmluvnými stranami a poctivým obchodným stykom, a tieto v žiadnom rozsahu nepoužijú akýmkoľvek iným spôsobom, aký vyplýva výslovne z Projektu, z akýchkoľvek iných zmlúv alebo dohôd medzi Zmluvnými stranami alebo z tejto Dohody, najmä nie na vlastný prospech alebo prospech tretích osôb, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak alebo ak to výslovne nevyplýva z Projektu alebo z akýchkoľvek iných dohôd medzi Zmluvnými stranami,

3.1.2 zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách, a to najmä, ale nielen, že tieto žiadnym spôsobom nesprístupnia a/alebo nezverejnia v rozpore s touto Dohodou,

3.1.3 poskytnúť Dôverné informácie akýmkoľvek tretím osobám len na základe vzájomného písomného súhlasu udeleného vopred druhou Zmluvnou stranou, a to na konkrétne určený účel, v konkrétne určenom rozsahu a konkrétne určenej osobe, ak táto Dohoda výslovne neuvádza inak v článku 4 tejto Dohody,

3.1.4 ochraňovať Dôverné informácie pred ich neoprávneným použitím, sprístupnením, rozširovaním alebo zverejnením, či už úplným alebo čiastočným poskytnutím

alebo sprístupnením tretím osobám v rozpore s touto Dohodou,

3.1.5 nevyhotovovať kópie materiálov obsahujúce Dôverné informácie v akejkoľvek forme, ktoré mu boli odovzdané alebo inak zverené bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany na vopred určený účel, ak to nie je nevyhnutné v súvislosti s Projektom,

3.1.6 poskytovať, reprodukovать, kopírovať, zbierať alebo distribuovať Dôverné informácie, či už v celku alebo čiastočne, výlučne v súlade s touto Dohodou,

3.1.7 prijať a dodržiavať príslušné technické, technologické, personálne, organizačné a iné opatrenia potrebné na ochranu Dôverných informácií, ktoré jej boli alebo budú poskytnuté alebo sprístupnené pred neoprávnenou manipuláciou s nimi, avšak aspoň také opatrenia, ktoré by obvykle a rozumne vykonal subjekt v obdobnom postavení pri konaní s riadnou odbornou starostlivosťou na ochranu a zabezpečenie Dôverných informácií,

3.1.8 na požiadanie poskytovajúcej Zmluvnej strany vrátiť všetky originály, kópie, reprodukcie alebo iné zhrnutia/sumáre/prehľady Dôverných informácií; všetky dokumenty, listiny, poznámky a iné písomnosti, rovnako ich elektronické verzie alebo kópie, najmä, ale nielen email, počítačové súbory, bez ohľadu na formu ich vyjadrenia (v čitateľnej verzii alebo strojovom kóde), ktoré boli vyhotovené na základe Dôverných informácií poskytnutých druhou Zmluvnou stranou a/alebo akoukoľvek treťou osobou, ktorej takáto Zmluvná strana ďalej poskytla Dôverné informácie, vrátane Interných osôb alebo Spriaznených osôb, musia byť zničené na požiadanie Zmluvnej strany poskytovajúcej Dôverné informácie a ich zničenie musí byť potvrdené písomne poskytovajúcej Zmluvnej strane a

3.1.9 zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by bolo spôsobilé privodiť čo i len ohrozenie ochrany Dôverných informácií dojednanej v rozsahu tejto Dohody alebo s tým spojenou ochrany iných práv druhej Zmluvnej strany.

3.2 Zmluvné strany zároveň

3.2.1 osobitne vyhlasujú, že nie sú oprávnené sa oboznamovať s akýmikoľvek Osobitne chránenými údajmi, pokiaľ tieto Osobitne chránené údaje nesúvisia s Projektom a ich oprávnené použitie nevyplýva výslovne z Projektu a z tejto Dohody, a že v takom prípade akéhokoľvek oboznámenia sa s nimi ich budú chrániť aspoň tak, ako Dôverné informácie,

3.2.2 v súvislosti s bodom 3.2.1 tohto článku 3 Dohody sa zaväzujú zdržať sa akýchkoľvek prístupov, vstupov alebo zásahov do informačných systémov alebo iných nosičov alebo databáz a pod. druhej Zmluvnej strany, v ktorých sú uchovávané Osobitne chránené údaje, ku ktorým by mali prístup a takýmto spôsobom by sa mohli s nimi oboznámiť, bez ohľadu na podobu a formu týchto Osobitne chránených údajov,

3.2.3 vyhlasujú, že v prípade, ak by sa takéto Osobitne chránené údaje stali známymi druhej Zmluvnej strane akýmkoľvek iným spôsobom ako porušením tejto Dohody, v rámci Projektu alebo náhodne, dotknutá Zmluvná strana sa zaväzuje tieto Osobitne chránené údaje náležite chrániť, zachovávať, neposkytnúť ich akejkoľvek tretej osobe resp. s nimi nakladať postupom, aký im v takomto prípade vyplýva z príslušných právnych predpisov, najmä vykonať úkony nevyhnutné na ich zachovanie ako predmetu práv druhej Zmluvnej strany a tieto v žiadnom rozsahu nepoužijú vo svojej

prospech alebo prospech tretích osôb akýmkoľvek spôsobom a

3.2.4 vyhlasujú, že v prípade, ak niektorej zo Zmluvných strán vyplýva z Projektu a tejto Dohody právo na použitie Osobitne chránených údajov v akomkoľvek rozsahu a akýmkoľvek spôsobom, platí že Zmluvná strana, ktorej boli poskytnuté, má výlučne tie práva, ktoré jej výslovne vyplývajú z Projektu, tejto Dohody a príslušných právnych predpisov; pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že touto Dohodou sa v žiadnom rozsahu neudeluje druhej Zmluvnej strane licencia na ich oprávnené použitie alebo sa tieto, ako majetkové právo alebo nemajetková hodnota a pod., neprevádzajú v žiadnom rozsahu.

## ČLÁNOK 4

### LICENCIE NA SPRÍSTUPNENIE ALEBO POSKYTNUTIE DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ A VÝNIMKY

4.1 Zmluvná strana nemá povinnosť mlčanlivosti podľa tejto Dohody v prípade takých Dôverných informácií, u ktorých spoľahlivo v dotknutom rozsahu preukáže na základe relevantných dôkazov:

4.1.1 že tieto informácie boli v čase uzavretia Dohody všeobecne známe alebo sa stali všeobecne známymi inak ako porušením tejto Dohody alebo iným protiprávnym konaním, alebo ktoré je možné v deň podpisu tejto Dohody získať z bežne dostupných informačných prostriedkov inak ako porušením tejto Dohody alebo iným protiprávnym konaním, alebo

4.1.2 že tieto Dôverné informácie sú predmetom písomnej dohody alebo písomného súhlasu podľa bodu 3.1.3 článku 3 tejto Dohody v dotknutom rozsahu, alebo

4.1.3 že povinnosť poskytnutia, sprístupnenia alebo zverejnenia Dôverných informácií ukladajú všeobecne záväzné právne predpisy alebo bola uložená na to oprávneným orgánom verejnej správy postupom podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, alebo

4.1.4 že povinnosť ich poskytnutia, sprístupnenia alebo zverejnenia je podľa všeobecných právnych predpisov podmienkou účinnosti akýchkoľvek zmlúv, ktoré obsahujú o.i. Dôverné informácie, a to od momentu, kedy k takejto skutočnosti došlo. Dotknutá Zmluvná strana je v takomto prípade povinná bezodkladne informovať druhú Zmluvnú stranu o vzniku povinnosti poskytnúť Dôverné informácie tretej osobe s uvedením rozsahu tejto povinnosti a jej dôvodu.

4.2 Za porušenie povinnosti podľa tejto Dohody sa nepokladá použitie potrebných Dôverných informácií v prípadoch súdnych, rozhodcovských, správnych alebo iných konaní vedených za účelom uplatňovania práv podľa tejto Dohody. Dotknutá Zmluvná strana je v takomto prípade povinná bezodkladne informovať druhú Zmluvnú stranu o vzniku povinnosti poskytnúť Dôverné informácie tretej osobe s uvedením rozsahu tejto povinnosti a jej dôvodu.

4.3 Ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená poskytnúť alebo sprístupniť Dôverné informácie svojim Interným osobám, a to bez potreby písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany podľa bodu 3.1.3 článku 3 tejto Dohody alebo povinnosti notifikácie druhej Zmluvnej strany, že k takejto skutočnosti došlo. V takomto prípade je dotknutá Zmluvná strana povinná preukázateľne zabezpečiť, aby

4.3.1 Interné osoby, ktorým boli Dôverné informácie poskytnuté alebo sprístupnené, boli poučené o povinnostiach dotknutej Zmluvnej strany na základe tejto Dohody a Projektu a

4.3.2 mali Interné osoby, ktorým boli Dôverné informácie poskytnuté alebo sprístupnené, zmluvne uloženú povinnosť mlčanlivosti a ochrany Dôverných informácií aspoň v rozsahu povinností dotknutej Zmluvnej strany z tejto Dohody, ak im takáto povinnosť výslovne nevyplýva zo zákona z titulu právneho vzťahu k dotknutej Zmluvnej strane.

4.4 Ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená poskytnúť alebo sprístupniť Dôverné informácie svojim Spriazneným osobám v nevyhnutnom rozsahu, pokiaľ takéto Spriaznené osoby:

4.4.1 participujú na Projekte, alebo

4.4.2 je to preukázateľne nevyhnutné na výkon spoločnej alebo vzájomnej kontroly Spriaznenej osoby a dotknutej Zmluvnej strany, a to na základe interných dokumentov, alebo

4.4.3 je to preukázateľne nevyhnutné na vedenie spoločnej evidencie, a to na základe zákona alebo interných dokumentov, alebo

4.4.4 je to preukázateľne nevyhnutné na výkon iných práv v súvislosti so vzájomným prepojením medzi dotknutou Zmluvnou stranou a jej Spriaznenou osobou, a to na základe zákona alebo interných dokumentov.

4.5 V prípade poskytnutia Dôverných informácií podľa bodu 4.4 tohto článku 4 Dohody je dotknutá Zmluvná strana povinná preukázateľne zabezpečiť:

4.5.1 aby Spriaznené osoby, ktorým boli Dôverné informácie poskytnuté alebo sprístupnené, boli poučené o povinnostiach dotknutej Zmluvnej strany na základe tejto Dohody a Projektu,

4.5.2 aby mali Spriaznené osoby, ktorým boli Dôverné informácie poskytnuté alebo sprístupnené, zmluvne uloženú povinnosť mlčanlivosti a ochrany Dôverných informácií aspoň v rozsahu povinností dotknutej Zmluvnej strany z tejto Dohody, ak im takáto povinnosť výslovne nevyplýva zo zákona z titulu právneho vzťahu k dotknutej Zmluvnej strane a

4.5.3 písomnú notifikáciu druhej Zmluvnej strany, o tom, že k takémuto poskytnutiu alebo sprístupneniu Dôverných informácií došlo spolu s uvedením dôvodu ich poskytnutia alebo sprístupnenia podľa bodu 4.4 tohto článku 4 Dohody, a to najneskôr do 3 pracovných dní odkedy došlo k ich poskytnutiu.

4.6 V prípade, že majú byť Dôverné informácie poskytnuté akejkoľvek tretej osobe, na ktoré sa nevzťahujú prípady podľa bodov 4.3 až 4.5 tohto článku 4 Dohody, vrátane Interných osôb alebo Spriaznených osôb, u ktorých neboli splnené podmienky a povinnosti podľa bodov 4.3 až 4.5 tohto článku 4 Dohody a iných dotknutých ustanovení tejto Dohody, platí, že sa bude v plnom rozsahu aplikovať ustanovenie bodu 3.1.3 článku 3 Dohody, t.j. na poskytnutie Dôverných informácií sa bude vyžadovať písomný súhlas vopred udelený druhou Zmluvnou stranou.

4.7 Ustanovenia tohto článku 4 Dohody sa nebudú v primeranom rozsahu aplikovať na Osobitne chránené údaje, v prípade, že by aplikácia ktoréhokoľvek jeho ustanovenia ohrozila a/alebo porušila akékoľvek práva dotknutej Zmluvnej strany vyplývajúce a/alebo súvisiace s

Osobitne chránenými údajmi alebo akýmkoľvek spôsobom zapríčinila zhoršenie postavenia dotknutej Zmluvnej strany, a to najmä, ale nielen uložením sankcií, osobitných povinností.

## ČLÁNOK 5 POVINNOSTI PRI PORUŠENÍ DOHODY

5.1 Zmluvné strany majú voči sebe navzájom povinnosť notifikácie každého jednotlivého prípadu porušenia tejto Dohody (ďalej aj len ako "*Prípady porušenia*" v príslušnom gramatickom tvare), t.j. porušujúca Zmluvná strana, resp. Zmluvná strana, ktorá poskytla alebo sprístupnila Dôverné informácie tretej osobe, u ktorej došlo k porušeniu ochrany Dôverných informácií podľa tejto Dohody, je povinná o tom druhú Zmluvnú stranu riadne a včas informovať.

5.2 Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že za Prípady porušenia tejto Dohody sa považuje akékoľvek porušenie dojednaní tejto Dohody, bez ohľadu na jeho závažnosť, dôsledky a trvanie.

5.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že nasledovné Prípady porušenia tejto Dohody sa považujú za závažné porušenie tejto Dohody (ďalej aj len ako "*Závažné prípady porušenia*" v príslušnom gramatickom tvare):

5.3.1 vyzradenie, poskytnutie, sprístupnenie alebo umožnenie prístupu k Dôverným informáciám tretej osobe v rozpore s podmienkami tejto Dohody tou Zmluvnou stranou, ktorej boli poskytnuté,

5.3.2 zverejnenie, publikovanie alebo vystavenie Dôverných informácií na akomkoľvek verejnom mieste tou Zmluvnou stranou, ktorej boli poskytnuté,

5.3.3 zneužitie Dôverných informácií tou Zmluvnou stranou, ktorej boli poskytnuté, na účely mimo Projektu a

5.3.4 stratu, odcudzenie alebo poškodenie Dôverných informácií alebo hmotných nosičov Dôverných informácií zapríčinené porušujúcou Zmluvnou stranou, t.j. tou Zmluvnou stranou, ktorej boli poskytnuté, bez ohľadu na jej zavinenie.

5.4 Zmluvná strana má notifikačnú povinnosť podľa bodu 5.1 tohto článku 5 Dohody v každom jednotlivom Prípade porušenia, a to bezodkladne po tom, ako sa dozvedela o Prípade porušenia alebo pri dodržaní odbornej starostlivosti dozvedieť mohla.

5.5 Zmluvné strany sa zaväzujú vykonávať priebežne počas platnosti a účinnosti tejto Dohody pravidelné interné preventívne kontroly dodržiavania tejto Dohody a vyhotovíť o tom písomný záznam. Na základe žiadosti bude takýto písomný záznam doručený druhej Zmluvnej strane.

5.6 Zmluvné strany sa zaväzujú umožniť druhej Zmluvnej strane na základe jej žiadosti vykonať interný audit, resp. monitorovanie nakladania s Dôvernými informáciami, resp. ich používania a za týmto účelom jej poskytnú všetku na to potrebnú súčinnosť.

5.7 Zmluvné strany sa zaväzujú, že v Prípadoch porušenia si vzájomne poskytnú maximálnu možnú vzájomnú súčinnosť ako aj sami vykonajú všetky potrebné úkony, a to tak, aby:

5.7.1 bolo možné čo najúčinnejšie odstrániť dôsledky Prípady porušenia,

5.7.2 došlo k ukončeniu Prípady porušenia,

5.7.3 boli prijaté preventívne kroky k tomu, aby sa takýto Prípady porušenia neopakoval,

5.7.4 sa vyšetril Prípady porušenia, a to najmä, ale nielen podmienky a dôvody, za ktorých došlo k Prípady porušenia a zistenie okruhu osôb, ktorých konaním došlo k Prípady porušenia a vyvodila sa zodpovednosť voči týmto osobám.

5.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že berú na vedomie, že porušenie ustanovení tejto Dohody je spôsobilé privodiť neodstrániteľné dôsledky a nenahraditeľné škody, resp. škody, ktorých hodnota a výška nie je kompenzovateľná v peniazoch alebo sa dá len obtiažne vyčíslieť, a preto ktorejkoľvek Zmluvnej strane prináleží priamo na základe tejto Dohody:

5.8.1 právo odoprieť poskytnúť ďalšie Dôverné informácie, alebo

5.8.2 právo zakázať akékoľvek používanie Dôverných informácií alebo pokračovanie v používaní Dôverných informácií, alebo

5.8.3 právo inak spravodlivo a oprávnene chrániť Dôverné informácie,

pričom platí, že dotknutej Zmluvnej strane prináležia tieto práva bez akéhokoľvek vplyvu na iné práva podľa tejto Dohody alebo príslušných právnych predpisov, a to najmä, ale nielen všeobecných prostriedkov právnej ochrany, kompenzácie akýchkoľvek nákladov s tým spojených, náhrady škody, sankčných plnení.

## ČLÁNOK 6 ZODPOVEDNOSŤ A SANKCIE

6.1 Ak Zmluvná strana poruší svoju povinnosť a/alebo povinnosti stanovené touto Dohodou, zodpovedá druhej Zmluvnej strane za škodu tým spôsobenú.

## ČLÁNOK 7 KOMUNIKÁCIA

7.1 Akékoľvek oznámenia a ostatná nevyhnutná a/alebo dobrovoľná korešpondencia, uskutočnené v súlade s touto Dohodou (ďalej aj len ako "*Oznámenia*" v príslušnom gramatickom tvare), budú vykonané v písomnej podobe.

7.2 S ohľadom na dôležitosť, Oznámenia môžu byť doručované nasledovným spôsobom:

7.2.1 osobne, s písomným potvrdením o doručení adresátom, alebo

7.2.2 kuriérom, alebo

7.2.3 doporučenou poštou, alebo

7.2.4 faxom, alebo

7.2.5 e-mailom,

použitím nasledovných kontaktných údajov:

Za spoločnosť TIPOS:

Adresa: Brečtanová 1, 830 07 Bratislava

Fax: 02/54791576

e-mail: [redacted].sk

k rukám: Mgr. Monika Kollárová

Za spoločnosť International House Bratislava:

Adresa: Námestie SNP 14, 811 06 Bratislava

e-mail: [REDACTED]

k rukám: Mgr. Katarína Lovíšková, MBA

alebo na iné adresy alebo faxové čísla alebo e-mailové adresy, ktoré si Zmluvné strany navzájom oznámia v súlade s vyššie uvedeným.

7.3 Pre účely tejto Dohody, Oznámenia alebo iná korešpondencia budú považované za doručené dňom:

7.3.1 doručenia, ak sú doručované osobne, alebo

7.3.2 potvrdenia doručenia adresátom, ak sú doručované kuriérom, alebo

7.3.3 potvrdenia doručenia adresátom, ak sú doručované doporučenou poštou, alebo

7.3.4 potvrdenia prenosu faxovej správy, ak sú doručované faxom, alebo

7.3.5 dňom potvrdenia prijatia e-mailu, ak sú doručované e-mailom.

7.4 V prípade akýchkoľvek pochybností o doručení Oznámenia sa Oznámenie bude považovať za doručené uplynutím odbernej lehoty pre vyzdvihnutie Oznámenia u poštového prepravcu Slovenská pošta, a.s., so sídlom Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica, IČO: 36 631 124.

## **ČLÁNOK 8 TRVANIE DOHODY**

8.1 Táto Dohoda nadobudne platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.

8.2 Táto Dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.

8.3 Túto Dohodu je možné vypovedať ktoroukoľvek zo Zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu, najskôr po uplynutí 10 kalendárnych rokov od uzavretia tejto Dohody, nie však skôr ako budú ukončené akékoľvek dovtedy platné a účinné zmluvy alebo dohody medzi Zmluvnými stranami, ktorých sa Dôverné informácie týkajú, súvisia s nimi alebo sú v nich obsiahnuté.

8.4 Zmluvné strany sa dohodli, že aj v prípade ukončenia Dohody podľa ustanovenia bodu 8.3 tohto článku 8 Dohody, nasledovné ustanovenia tejto Dohody zostávajú naďalej v platnosti a účinnosti, t.j. sú v zmysle ustanovenia § 582 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení dojednané ako časovo neobmedzené záväzky Zmluvných strán:

8.4.1 články 3, 4 a 5 tejto Dohody a

8.4.2 iné ustanovenia tejto Dohody, z povahy ktorých to vyplýva vzhľadom na účel a zámer tejto Dohody.

## **ČLÁNOK 9 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

9.1 Túto Dohodu je možné zmeniť alebo doplniť výlučne iba v písomnej podobe vo forme dodatku podpísaného oboma Zmluvnými stranami.

9.2 Táto Dohoda je vyhotovená v 4 rovnopisoch, každý z nich s právnymi účinkami originálu, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po 2 vyhotoveniach.

9.3 V tejto Dohode je zahrnutá celá dohoda týkajúca sa predmetu tejto Dohody. Táto Dohoda nahrádza akékoľvek doterajšie ponuky, korešpondenciu a vyznenia uskutočnené medzi Zmluvnými stranami, či už v písomnej alebo ústnej podobe. Zmluvné strany sa však dohodli, že v prípade, ak akákoľvek iná zmluva alebo dohoda v súvislosti s Projektom medzi nimi garantuje vyššiu ochranu Dôverných informácií, prednosť pred touto Dohodou bude mať takáto zmluva alebo dohoda, a to v dotknutom rozsahu.

9.4 Okrem definovaných pojmov uvedených v článku 1 tejto Dohody, ak je v tejto Dohode použitý definovaný pojem, v tejto Dohode bude mať takýto pojem význam, ktorý mu je priradený v príslušnej definícii. Ak z kontextu nevyplýva inak, v tejto Dohode:

9.4.1 každý odkaz na osobu (vrátane Zmluvnej strany) zahŕňa aj jej právnych nástupcov, ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov, ktorí sa stali postupníkmi alebo nadobúdateľmi práv alebo záväzkov v súlade s touto Dohodou, tej Zmluvnej strany, do práv alebo povinností ktorej vstúpili a

9.4.2 každý odkaz na akýkoľvek dokument znamená príslušný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien, vrátane novácií.

9.5 Názvy článkov v tejto Dohode sú uvedené len pre uľahčenie orientácie v texte Dohody a nemajú vplyv na obsah, význam alebo interpretáciu tejto Dohody.

9.6 Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že v prípade, ak sú v tejto Dohode uvedené pojmy "sprístupniť" alebo "poskytnúť" prípadne ich akékoľvek synonymum, budú sa tieto pojmy na účely tejto Dohody interpretovať tak, že ide vždy o aktívne poskytnutie Dôvernej informácie alebo umožnenie prístupu k nej v akejkoľvek forme, akýmkoľvek spôsobom a pod., a to bez ohľadu na to, ktorý z takýchto pojmov bude použitý.

9.7 Táto Dohoda sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa však dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Dohody.

9.8 Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 262 Obchodného zákonníka dohodli, že táto Dohoda podlieha úprave podľa Obchodného zákonníka, pričom bola uzavretá podľa ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a § 271 Obchodného zákonníka.

9.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby, ktoré za nich túto Dohodu podpisujú, sú plne oprávnené a spôsobilé na takéto konanie, ktoré platne a účinne zaväzuje tú Zmluvnú stranu, za ktorú tieto osoby konajú.

9.10 Každá Zmluvná strana znáša svoje vlastné náklady v súvislosti s prípravou a uzavretím tejto Dohody.

9.11 Ktorákoľvek Zmluvná strana sa môže vzdať ktoréhokoľvek zo svojich práv vyplývajúcich z tejto Dohody

(tak permanentne, ako aj dočasne, tak úplne, ako aj z časti, a tak nepodmienenene alebo za predpokladu splnenia jednej alebo viacerých podmienok) písomným oznámením doručeným druhej Zmluvnej strane. Nevykonanie úkonu smerujúceho k výkonu práva sa nepovažuje za vzdanie sa práva.

9.12 Zmluvné strany vyhlasujú že, žiadne práva a/alebo povinnosti nie je možné postúpiť na inú osobu bez vopred udeleného písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.

9.13 Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Dohoda je uzatvorená v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a žiadna jej časť neporušuje žiadne práva a oprávnené záujmy tretích osôb.

9.14 Každé ustanovenie tejto Dohody sa, pokiaľ je to možné, interpretuje tak, že je účinné a platné podľa platných právnych predpisov. Pokiaľ by však niektoré ustanovenie tejto Dohody bolo podľa platných právnych predpisov nevyhľaditeľné alebo neplatné, bude neúčinné iba v rozsahu tejto nevyhľaditeľnosti alebo neplatnosti a ostatné ustanovenia tejto Dohody budú i naďalej záväzné a v plnom rozsahu platné a účinné. V prípade takejto nevyhľaditeľnosti alebo neplatnosti budú Zmluvné strany v dobrej viere rokovať, aby sa dohodli na zmenách alebo doplnkoch tejto Dohody, ktoré sú potrebné na realizáciu jej zámerov z hľadiska tejto nevyhľaditeľnosti alebo neplatnosti. Zmluvné strany súčasne vyhlasujú, že obsah tejto Dohody je výsledkom rokovaní oboch Zmluvných strán a všetky výrazové prostriedky a pojmy v tejto Dohode použité boli vzájomne navrhnuté a akceptované oboma Zmluvnými stranami.

9.15 Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že si text tejto Dohody dôkladne prečítali, porozumeli jej obsahu, ktorý vyjadruje ich slobodnú, vážnu a určitú vôľu bez akýchkoľvek chýb a na znak toho pripájajú svoje podpisy. Zmluvné strany svojím podpisom potvrdzujú, že Dohoda nebola uzatvorená v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.2023  
Za spoločnosť TIPOS

.....  
Mgr. Oliver Felszeghy, MBA, predseda predstavenstva  
TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s.

.....  
Mgr. Marek Šilhár, MBA, člen predstavenstva  
TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s.

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.2023  
Za spoločnosť International House Bratislava

.....  
Mgr. Katarína Lovíšková, MBA, konateľ  
International House Bratislava, s.r.o.